



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**51**-е пленарное заседание

Пятница, 15 ноября, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Ян Каван . . . . . (Чешская Республика)*

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

## Пункт 28 повестки дня

### Помощь в деятельности, связанной с разминированием

#### Доклад Генерального секретаря (A/57/430)

**Г-н Мустафа** (Судан) (*говорит по-арабски*): Сегодня, когда мы собрались для рассмотрения пункта 28 повестки дня о помощи в деятельности, связанной с разминированием, мне приятно выразить, от имени Судана, нашу глубокую благодарность и признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (A/57/430) по данному вопросу и за его неустанные усилия в обеспечении достижения шести стратегических целей, которые содержатся в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов.

Я хотел бы поблагодарить, в частности, все миссии по оценке и полевые миссии, направленные в страны, затронутые минами, а также все международные, региональные и национальные учреждения, организации и программы, действующие в этой области.

Признавая огромную опасность, которую представляют собой мины, особенно для граждан-

ского населения, Судан явился одной из первых стран, подписавших Оттавскую конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Как известно Ассамблее, Судан принадлежит к числу тех стран, которые сталкиваются с минной опасностью; поэтому мы решительно поддерживаем все международные и региональные усилия, направленные на устранение такой опасности.

В этой связи мы отаем должное шагам, которые предпринимаются в этой сфере после вступления в силу вышеупомянутой Конвенции в марте 1999 года, и усилиям, направленным на обеспечение многосторонних действий, отраженных в решениях и рекомендациях, принятых на состоявшемся в Манагуа третьем совещании государств-участников Конвенции. За последние три года эти усилия привели к некоторому сокращению производства, накопления запасов и применения наземных мин и они дополняют усилия Организации Объединенных Наций по предоставлению помощи в деятельности, связанной с разминированием. Поэтому налаживается сотрудничество с двумя нашими национальными агентствами — Агентством по оказанию гуманитарной помощи и Инженерным корпусом — в целях создания национального центра, который будет заниматься деятельностью, связанной с разми-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

нированием, в Судане, где будет находиться база данных и осуществляться разработка карт местонахождений минных полей в Судане.

Помимо этого, многие международные и национальные организации принимают участие в осуществлении проекта Европейского союза по оказанию помощи в деятельности, связанной с разминированием, в Судане. В рамках этого проекта начала проводиться подготовка местного персонала по безопасному обезвреживанию наземных мин. Кроме того, мы высоко оцениваем совместные усилия ЮНИСЕФ и национальных организаций по повышению уровня осведомленности населения о минной опасности. В нашей стране создана национальная минная сеть в целях координации всех усилий, связанных с разминированием, в том числе усилий правительственные учреждений — в первую очередь нашего Агентства по оказанию гуманитарной помощи, Корпуса инженеров, органов безопасности и соответствующих министерств — и усилий международных организаций, особенно Организации Объединенных Наций. Работа ведется по трем направлениям, это — повышение уровня осведомленности, оказание помощи пострадавшим и обезвреживание мин. Я привожу все эти примеры, с тем чтобы подчеркнуть обязательства моего правительства и прилагаемые им серьезные усилия по разминированию в координации с усилиями международного сообщества.

Проблема наземных мин и боеприпасов по-прежнему является основным препятствием на пути осуществления проектов в области развития и восстановления во многих странах, прежде всего в развивающихся странах. Результаты проводимой Суданом работы в горах Дар-Нуба являются многообещающими благодаря помощи Организации Объединенных Наций и Европейского союза и привели к возвращению гражданского населения в свои деревни и к возобновлению животноводческой деятельности и сельскохозяйственных работ. Это все-лияет надежду на то, что удастся обеспечить осуществление стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, в соответствии с установленным графиком и создать благоприятную международную обстановку, очистив планету от наземных мин, особенно с учетом того, что в настоящее время число государств — участников Конвенции достигло 126. Этот факт

свидетельствует о широком признании международных норм и мер, касающихся наземных мин.

Мы уверены в возможности достижения дальнейшего прогресса, если Организация Объединенных Наций и Женевский международный центр по гуманитарному разминированию будут координировать свою деятельность с национальными и региональными усилиями на основе отношений партнерства со всеми заинтересованными в этом сторонами и международными организациями. Мы рассчитываем на финансовую помощь со стороны Всемирного банка и других международных финансовых учреждений, предоставляющих кредиты, с тем чтобы предоставить необходимые ресурсы для обеспечения выполнения стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием.

В заключение я хотел бы подчеркнуть твердую решимость моей страны сотрудничать с программами Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях ликвидации мин в Судане. С этой трибуны я обращаюсь ко всем государствам-членам с призывом помочь странам, сталкивающимся с минной опасностью, в разработке наших национальных программ в соответствии с Оттавской конвенцией о запрещении наземных мин, особенно потому, что мы все признаем, что наземные мины и другие взрывные устройства представляют серьезную опасность для человека и служат тормозом на пути разработки национальных проектов в области развития во многих странах.

**Г-н Флорес (Перу) (говорит по-испански):** Год назад в этом форуме делегация Перу заявила о том, что нет сомнений в политической решимости в отношении ликвидации противопехотных мин, поскольку не может быть иначе, ибо речь идет об ужасном виде оружия, от которого гибнут ни в чем не повинные люди, особенно дети.

Поэтому мы с удивлением отметили, что в ходе обсуждения в Первом комитете проекта резолюции об осуществлении Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении выдвигались аргументы политического характера в целях обоснования их применения. Для Перу не существует никаких возможных оправданий применения противопехотных мин в конфликтах, поскольку они имеют крайне пагубный характер и,

выражаясь техническим языком, считаются чрезвычайно жестоким и имеющим неизбирательное действие оружием, наносящим увечья ни в чем не винным людям, особенно детям, даже после окончания конфликтов, в ходе которых эти мины были установлены.

В этом контексте Перу приветствует доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием (A/57/430). Особенное значение имеет прогресс, достигнутый в подготовке плана быстрого реагирования для решения минной проблемы в чрезвычайных ситуациях, и включение программ разминирования в операции, осуществляемые в рамках мандата Организации Объединенных Наций. Перу разделяет мнение Генерального секретаря о том, что организации, занимающиеся деятельностью, связанной с разминированием, должны расширять сферу своей деятельности, координируя свою работу с гуманитарными программами и программами в области развития.

Год назад мы представили доклад об успехах, достигнутых Перу в деле полной ликвидации противопехотных мин. Для делегации Перу приятно воспользоваться этой возможностью, чтобы поделиться с остальными членами международного сообщества информацией о прогрессе, достигнутом в течение 2002 года.

Перу осуществляет сейчас два комплекса взаимодополняющих мероприятий в связи с минами. С одной стороны, мы приняли необходимые меры с целью избежать использования мин в будущем; с другой стороны, мы принимаем меры по решению проблем, связанных с уже установленными минами. Перу закончила уничтожение 321 368 противопехотных мин, которые были в арсенале Перу. Этот процесс пользовался поддержкой международного сообщества, Организации Объединенных Наций, Организации американских государств, Международного комитета Красного Креста и гражданского общества и проходил под контролем их представителей.

Кроме того, мы координируем с полицией работы по разминированию 1400 опор линий высоковольтных передач, которые необходимо было охранять в период тяжелейшей борьбы с терроризмом в нашей стране. В апреле 2002 года Перу и Организация американских государств расширили сферу применения Соглашения о всеобъемлющих мерах

по ликвидации противопехотных мин, которое было подписано в мае 2001 года. Благодаря этому наше сотрудничество будет охватывать деятельность по разминированию 350 опор линий высоковольтных передач.

Был подготовлен проект создания в Перу центра по разминированию, который будет разрабатывать планы и операции, необходимые для решения поставленных правительством задач с учетом наших обязательств по Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, а также будет координировать работу национальных органов, отвечающими за осуществление вышеупомянутых мандатов.

Ликвидация противопехотных мин является одной из более крупных задач внешней политики Перу по ограничению расходов на вооружения в Южной Америке, с тем чтобы можно было выделять более значительные ресурсы на социальные цели. В рамках этой политики Перу проявляет интерес к преобразованию этого региона — первого в мире региона, свободного от ядерного оружия, — в первую в мире зону, свободную от противопехотных мин. В рамках этих усилий министры иностранных дел и обороны государств-членов Андского сообщества — Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу и Эквадора — в июне этого года одобрили Андскую хартию за мир и безопасность и за ограничение иностранных военных расходов, где в главе IX, озаглавленной «Обязательства по ликвидации противопехотных наземных мин», подтверждается обязательство всех андских стран не использовать, не разрабатывать, не производить, не приобретать, не хранить, не сохранять и не передавать противопехотные наземные мины — ни прямо, ни косвенно — ни при каких обстоятельствах.

Впоследствии, в июле 2002 года, президенты всех 12 южноамериканских стран одобрили Декларацию о создании Южноамериканской зоны мира и сотрудничества, которую вчера соответствующим образом приветствовала Генеральная Ассамблея. В Декларации признается факт постепенной ликвидации, которая должна в кратчайшие возможные сроки привести к полному уничтожению противопехотных мин. Мы надеемся, что эти и другие усилия позволят нам достичь нашей общей цели — запрещения противопехотных мин.

**Г-н Халит (Пакистан) (говорит по-английски):**

На протяжении многих лет нашли обсуждения последствий неограниченного применения наземных мин приводили к смешанным результатам. Пара-докс заключается в том, что применение наземных мин ведет в основном к жертвам среди гражданского населения в различных частях мира. Более 70 развивающихся стран, включая Азербайджан, Анголу, Афганистан, Боснию и Герцеговину, Бурунди, Сомали и Эфиопию, страдают от безответственной установки наемных мин в результате иностранной оккупации или внутренних конфликтов. Тревогу вызывает тот факт, что в настоящее время в 70 странах установлено около 110 млн. противопехотных мин. Зоны конфликтов, где были установлены наземные мины, создают угрозу для жизни людей и животных и в то же время являются источником серьезных социально-экономических проблем.

В Афганистане по всей стране разбросано более 10 млн. наземных мин, поэтому Афганистан, возможно, является страной с наибольшей концентрацией мин. Страдания народа Афганистана еще больше усиливаются вследствие наличия неразорвавшихся боеприпасов, которые остались после войны с «Аль-Каидой». Мы высоко ценим усилия, предпринимаемые Программой разминирования для Афганистана под эгидой ООН. Мы надеемся, что Служба Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, (ЮНМАК), которая взяла на себя ответственность за ликвидацию мин и неразорвавшихся боеприпасов в Афганистане в июне этого года, будет в состоянии добросовестно выполнить свои функции.

Мы встревожены тем, что неразорвавшиеся боеприпасы обнаружены в 31 из 32 провинций Афганистана — в 1585 деревнях. Согласно оценкам Программы по деятельности, связанной с разминированием, для Афганистана, при нынешнем уровне финансирования в рамках этой Программы около 360 кв. км самых ценных территорий могут быть разминированы в течение следующих семи лет. Мы полагаем, что в случае поступления дополнительных ресурсов этот срок можно еще больше сократить и можно спасти бесценные жизни. Оценки ЮНМАК говорят о том, что до 300 афганцев погибают каждый месяц в заминированных районах, а увечья получает еще больше людей. Почти половина пострадавших лечится в больницах Пакистана. Несмотря на большую нагрузку для наших меди-

цинских учреждений, мы оказываем помощь афганцам, пострадавшим от мин.

Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», который содержится в документе A/57/430. мы рады, что Генеральный секретарь изложил Стратегию деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы. В этой связи мы поддерживаем инициативу Генерального секретаря по освещению проблем, связанных с минами, по разработке плана быстрого реагирования и по укреплению потенциала национальных правительств. Мы надеемся также, что Межучрежденческая координационная группа по деятельности, связанной с разминированием, разработает всеобъемлющий план действий в координации с различными соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций для действий в чрезвычайных ситуациях, которые являются результатом наличия мин и неразорвавшихся боеприпасов.

Мы также высоко ценим позитивную роль, которую играют Международный комитет Красного Креста и другие неправительственные организации в деле реагирования на чрезвычайные ситуации, обусловленные минной проблемой. Мы считаем, что необходимо обеспечить более тесное взаимодействие между Службой Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, и авторитетными неправительственными организациями, которые занимаются разминированием.

Возвращаясь к докладу Генерального секретаря, мы хотели бы отметить, что мы разочарованы в связи с тем, что ЮНМАК, получила от доноров с января 2001 года по август 2002 года только 28 млн. долл. США. Поскольку эти средства предоставляются в рамках добровольных взносов, мы настоятельно призываем страны-доноры покрыть недостающие потребности в подавляющем большинстве миссий по разминированию, которые осуществляются в различных странах, особенно в Афганистане, и дополнить скучные ресурсы, которые выделяются на эти цели. Мы особенно озабочены в связи с тем, что афганские беженцы, которые находят приют в Пакистане, не могут вернуться в свои дома из-за медленных темпов разминирования. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество обратят должное внимание

на сложное положение в Афганистане и в самом срочном порядке отреагируют на сложившуюся там чрезвычайную ситуацию.

Пакистан активно участвовал в осуществлении операций по разминированию в нескольких странах. Нашу приверженность в этом деле отражает наше участие в операциях по разминированию в Кувейте, Камбодже, Анголе, Боснии и Западной Сахаре.

С 1997 года Пакистан объявил мораторий на экспорт наземных мин. Мы также ратифицировали измененный Протокол II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (ККВОО) и во исполнение статьи XI (2) и статьи XIII (4) измененного Протокола II мы представили соответствующую информацию. Мы по-прежнему готовы рассмотреть в соответствующих многосторонних форумах дальнейшие меры и инициативы по решению проблем, возникающих по вине неизбирательного применения наземных мин.

В докладе Генерального секретаря содержится беглое упоминание о положении в области разминирования в Южной Азии. С декабря прошлого года в условиях массового развертывания индийских вооруженных сил против нашей страны Пакистан вынужден принимать оборонительные меры предосторожности. Мы готовы снизить уровень противостояния, как только Индия начнет процесс разминирования. Согласно данным правозащитной организации «Хьюман Райтс Уотч», во время закладки мин в ходе наращивания индийского военного присутствия вдоль международной границы и контрольной линии на минах подорвалось несколько сотен индийских граждан и военнослужащих. Такой прискорбной гибели людей, вызванной безответственным применением наземных мин, вполне можно было бы избежать.

Г-н Председатель, позвольте мне заявить, что Пакистан исключительно хорошо зарекомендовал себя в разминировании всех минных полей после трех войн в Южной Азии. Применение таких мин никогда не влекло за собой чрезвычайных гуманитарных ситуаций. Мы по-прежнему намерены обеспечить, чтобы мины в нашем военном арсенале никогда не приводили к гибели гражданского населения в Пакистане или где бы то ни было еще.

За последнее десятилетие произошли большие сдвиги в направлении осознания ужасающего воз-

действия наземных мин и осуждения их применения и производства. Настало время в соответствующих международных форумах предпринять дальнейшие шаги, чтобы поставить эти наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы под эффективный контроль.

**Г-н Абул Гейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): В вопросе о минах Египет опирается на свой собственный опыт, который мы приобрели на протяжении более полувека. За это время в Египте от мин погибло около 8000 граждан.

Моя страна является одной из наиболее пострадавших от мин стран. В период второй мировой войны на нашей территории проходило несколько сражений; после них осталось 280 000 гектаров подлежащей разминированию земли. Это серьезное препятствие для развития территории вдоль северного побережья, которая в противном случае могла бы использоваться в сельскохозяйственных и туристических целях.

Для решения этой трудной и сложной задачи Египет осуществил в 1991 году энергичную программу по расчистке этой территории от мин и неразорвавшихся боеприпасов. Несмотря на то, что эти мины были оставлены на его территории иностранными вооруженными силами, Египет по-прежнему несет основное связанное с осуществлением этого проекта бремя в плане как людских, так и материальных ресурсов. Поэтому Египет призывает заинтересовавшие эти мины страны взять на себя расходы по их обезвреживанию. Это позволило бы египетскому народу пользоваться своей собственной землей с пользой для себя.

В контексте усилий Египта по преодолению проблемы наземных мин и ее последствий на протяжении трех последних лет мы сотрудничаем в области разминирования с Отделом по вопросам разминирования Организации Объединенных Наций, в результате чего Организация Объединенных Наций направила в Египет миссию, которая в период 9–23 февраля 2000 года произвела оценку этой проблемы. 7 июля 2000 года Организация Объединенных Наций опубликовала доклад, в который были включены всеобъемлющая оценка минной проблемы в Египте и практические предложения по решению этой проблемы. Египет будет поддерживать с Секретариатом Организации Объединенных Наций и странами, которых это касается, дальней-

шие контакты для рассмотрения способов обезвреживания мин на египетской территории. Со своей стороны, Египет учредил в 2000 году механизм высокого уровня для организации необходимого национального административно-технического комитета, который будет заниматься решением проблемы мин и неразорвавшихся боеприпасов. В этот национальный комитет вошли представители министерств и соответствующих ведомств, осуществляющих надзор за разминированием и ликвидацией прочего наследия войны.

Мы изучили доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием. Мы также приняли к сведению упоминаемую в докладе стратегию деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием на период 2001–2005 годов. Мы представили в соответствующий отдел Департамента операций по поддержанию мира свои замечания. К сожалению, проведение предполагавшихся обзора и оценки этой стратегии отложено до следующего года. Нам хотелось, чтобы указанный Отдел Секретариата Организации Объединенных Наций приложил замечания государств-членов к докладу, рассматриваемому нами сегодня. Этого, к сожалению, не было сделано.

Ранее мы уже заявляли, что стратегия деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов расходится с теми решениями, которые были приняты в отношении такой стратегии в 1998 году. Мы упоминали о том, что нынешняя стратегия характеризуется недостатками в удовлетворении нужд подвергнутых этой проблеме стран. Поэтому мы призываем пересмотреть стратегию. Надеемся и расчитываем, что это будет сделано в будущем году. Для обеспечения эффективности и действенности стратегии и достижения ее целей в таком процессе надлежит учитывать замечания государств-членов.

В заключение, в том, что касается Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, нам хотелось бы подчеркнуть, что Египет согласен с гуманитарной направленностью этой Конвенции, однако у многих стран, включая мою страну, имеются оговорки в этой связи. Эти оговорки упоминаются в нескольких международных форумах. Первейшая из них заключается в том, что Конвенцией игнорируется

ответственность государств, заложивших мины на территории других государств и не принимающих никаких мер к их устраниению. В Конвенции отсутствует ясность и всесторонний охват вопроса о необходимой в этих целях помощи. Помимо того, в Конвенции абсолютно ничего не сказано о правах и обязанностях государств в отношении охраны их границ и защиты своих территорий.

Египет присоединяется к предыдущим ораторам, выразившим обеспокоенность сообщениями и известиями о том, что некоторые подписавшие Оттавскую конвенцию государства-члены возобновили применение противопехотных мин. Это подрывает доверие к Конвенции и является аргументом в пользу проведения обзора ее действия и переоценки методологии решения всей проблемы в целом.

**Г-н Киттихун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность Генеральному секретарю за представленный им всеобъемлющий и информативный доклад (A/57/430) о помощи в деятельности, связанной с разминированием. В этом докладе не только описывается прогресс, достигнутый в достижении шести стратегических целей и связанных с ними задач, обозначенных в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов. В нем такжедается обзор деятельности по разминированию, предпринимаемой в различных странах мира программами Организации Объединенных Наций и другими смежными учреждениями. Кроме того, в докладе также учтены уроки и опыт прошлого и содержатся рекомендации относительно эффективного решения минной проблемы в будущем.

Международное сообщество по-прежнему обеспокоено проблемой мин и неразорвавшихся боеприпасов в связи с затяжными войнами, региональными конфликтами и внутренней междоусобицей. Национальные правительства предпринимают все возможные усилия для решения этой проблемы. Однако более чем в 60 странах мира в земле или на поверхности все еще остаются миллионы наземных мин и других неразорвавшихся боеприпасов. Каждый день гибнут или получают ранения тысячи ни в чем не повинных людей. Поэтому необходимо приложить все усилия для активизации международного сотрудничества в целях более эффективного решения этой проблемы.

В феврале 2001 года г-н Вьенгтонг, в возрасте 41 года, отец семейства, с трудом зарабатывавший на жизнь в глухой деревне в Аттапеу, южной провинции Лаоса, косил траву на горном склоне. Несожиданно он наткнулся на кассетную противопехотную бомбу. Бомба взорвалась. Он потерял левый глаз и полностью ослеп на другой. Взрыв также привел к значительной потере слуха. Короче говоря, в результате он остался инвалидом на всю оставшуюся жизнь. Эта печальная история — лишь один из многих имевших место трагедий, которые могут произойти в любой день, в любое время и в любом месте на территории 15 лаосских провинций, где остаются неразорвавшиеся боеприпасы.

По сути дела, немногие страны на протяжении всей истории войн пережили нечто подобное тому, что мы пережили в Лаосе: самые массированные воздушные бомбардировки войны в Индокитае, особенно в период с 1964 по 1973 годы. За этот период произошло более 400 000 бомбардировок, в ходе которых на нашу небольшую, бедную страну было сброшено более 2 миллионов тонн бомб. Спустя 25 лет после завершения войны 50 процентов всей территории страны по-прежнему испытывают воздействие проблемы неразорвавшихся боеприпасов. Такие боеприпасы по-прежнему воздействуют на физическую безопасность, на жизнь и продовольственную безопасность людей 25 процентов всех деревень в Лaoской Народно-Демократической Республике и представляют собой серьезное препятствие для общего социально-экономического развития.

В целях решения этой проблемы правительство Лaoской Народно-Демократической Республики учредило в 1996 году Лaoскую национальную программу по неразорвавшимся боеприпасам, целями которой являются уменьшение числа жертв взрывов боеприпасов среди гражданского населения и увеличение площадей земель, пригодных для производства продовольственных культур и для другой деятельности в области развития. Деятельность в рамках программы подразделяется на четыре важных компонента: информационно-пропагандистскую деятельность, профессиональную подготовку и наращивание потенциала, проведение обзоров и разминирование. Эта программа сейчас полностью введена в действие в 15 провинциях, подверженных проблеме неразорвавшихся боеприпасов, и по всей стране в ней занято в общей сложности

1156 человек. С начала ее действия удалось разминировать 26,7 кв. км, включая 873 га в 2001 году, и примерно 800 000 человек в стране теперь имеют представление об опасностях неразорвавшихся боеприпасов.

Лаосский целевой фонд для деятельности, связанной с неразорвавшимися боеприпасами, поддерживаемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), по-прежнему является основным каналом поступления средств на деятельность в рамках программы. Финансирование осуществляется ПРООН, ЮНИСЕФ, Европейским союзом и правительствами Австралии, Бельгии, Канады, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Японии, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Некоторые международные партнеры, такие как «Хэндикэп интернешенел», Группа по оказанию консультативных услуг в области разминирования, организация «Помощь норвежского народа» и так далее, также поддерживают эту программу. В этой связи лаосское правительство хотело бы выразить искреннюю признательность всем донорам за их щедрую помощь и поддержку, которая сделала возможной деятельность лаосского целевого фонда для деятельности, связанной с неразорвавшимися боеприпасами. Мы искренне надеемся, что международное сообщество будет и впредь оказывать нам помочь и содействие в усилиях по достижению целей, сформулированных в этой программе.

К сожалению, приходится констатировать, что наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы по-прежнему угрожают жизни людей во многих регионах нашей планеты. Для многих стран, особенно для развивающихся стран, наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы являются препятствием на пути социально-экономического развития. Как нам представляется, благодаря согласованным глобальным усилиям и сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в качестве координирующего центра деятельности, связанной с разминированием, можно добиться успеха в решении стоящих перед нами огромных задач в интересах обеспечения мирной и продуктивной жизни тех, кто в настоящее время живет в условиях минной опасности.

**Г-н Скотт** (Австралия) (*говорит по-английски*): В это трудное время мы продолжаем доби

ваться существенного прогресса в укреплении международных норм борьбы с противопехотными наземными минами. Тем не менее борьба с ними далека от завершения. Напротив, мы постоянно сталкиваемся с напоминаниями о том, что многое еще предстоит сделать. Тот факт, что в докладе этого года о прогрессе в деятельности, связанной с разминированием, опубликованном Международной кампанией по запрещению наземных мин, говорится, что в 2001 году от наземных мин пострадало еще 15 000–20 000 человек, т.е. столько же, сколько в предыдущем году, ясно свидетельствует о необходимости удвоить наши усилия.

Мы сможем положить конец этой человеческой трагедии лишь при условии прекращения применения всех противопехотных наземных мин, обеспечив всеобщее присоединение к Оттавской конвенции и ее выполнение, а также предоставив необходимые ресурсы для разминирования, разъяснения минной опасности и оказания помощи жертвам мин. Австралия оказывает всемерную поддержку этой Конвенции и призывает обеспечить максимально широкое участие в ней. Наше правительство продолжает тесно сотрудничать с другими государствами-членами в интересах поощрения широкого присоединения к Конвенции. Мы ценим возможность поделиться опытом и подходами с теми, кто в такой же мере стремится обеспечить универсальное присоединение к Конвенции. Мы настоятельно призываем любое государство, сталкивающееся с трудностями в плане присоединения к Конвенции или выполнения взятых в соответствии с ней обязательств, обсуждать свои проблемы с другими государствами с целью получения необходимой поддержки.

Австралия поддерживает основные принципы, стратегические цели и задачи Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов, путем предоставления основных фондов Службе Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), для выполнения ее координационной роли в деятельности, связанной с разминированием; финансирования деятельности по разминированию, что содействует созданию национального и местного потенциалов в области планирования, координации и осуществления программ по разминированию; поощрения использования и разработки Меж-

дународных стандартов по разминированию; а также предоставления существенных ресурсов для деятельности, связанной с разминированием, на глобальном уровне.

*Заместитель Председателя г-жа Джарбусынова (Казахстан) занимает место Председателя.*

Развитие и стабильность в нашем регионе являются предметом большой обеспокоенности для Австралии. Оказывая поддержку тем азиатским странам, которые сталкиваются с серьезными проблемами, связанными с минами, австралийская программа деятельности по разминированию вносит вклад в строительство процветающего и стабильного будущего. Наши усилия по-прежнему сосредоточены на азиатско-тихоокеанском регионе, особенно на Юго-Восточной Азии и южной части Тихого океана. В последний год мы тесно сотрудничали с правительствами Канады, Таиланда, Японии и Новой Зеландии в обеспечении поддержки Конвенции в Южной и Юго-Восточной Азии и в южной части Тихого океана.

Я хотел бы особо упомянуть инициативу Таиланда по проведению у себя в мае этого года региональной конференции по проблеме наземных мин для стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии. Австралия наряду с Канадой и Японией явились спонсорами этого мероприятия. Эта встреча предоставила представителям правительственных и неправительственных организаций очень ценную возможность обменяться мнениями и идеями относительно наилучших путей решения проблемы наземных мин в Юго-Восточной Азии. Она предоставила также возможность лучше понять препятствия на пути присоединения к Конвенции или ее ратификации и помогла выявить трудности в достижении прогресса, который в лучшем случае будет постепенным. Австралия тепло приветствует предложение Таиланда провести у себя в стране пятую встречу государств — участников Оттавской конвенции. Проведение этой встречи в Юго-Восточной Азии придаст столь необходимую динамику усилиям, направленным на мобилизацию поддержки Конвенции в регионе, сильно пострадавшем от наличия мин.

Правительство Австралии вновь подтверждает свою твердую приверженность деятельности, связанной с разминированием, и за последние

12 месяцев выделило более 12 млн. австралийских долларов на целый ряд гуманитарных программ, связанных с разминированием. С января 1996 года на эти цели было затрачено 73 млн. австралийских долларов, и австралийское правительство значительно продвинулось вперед в выполнении своих обязательств по предоставлению порядка 100 млн. австралийских долларов на деятельность, связанную с разминированием, на десятилетие, которое закончится в декабре 2005 года. Повторю, что главными получателями австралийского финансирования деятельности, связанной с разминированием, являются Шри-Ланка, Камбоджа и Лаос. Укрепляя наш упор на Юго-Восточную Азию, мы с удовлетворением отмечаем, что в скором времени мы начнем финансирование трехлетнего проекта по разминированию в партнерстве с правительством Вьетнама.

Признавая масштабы проблемы, связанной с минами и неразорвавшимися боеприпасами, с которой сталкивается Афганистан, Австралия выделила в целом 3 миллиона австралийских долларов на деятельность, связанную с разминированием, в этой стране. В этом контексте Австралия с удовлетворением воспринимает недавнюю инициативу нового правительства Афганистана присоединиться к Оттавской конвенции. Это является значительным шагом вперед и, как мы надеемся, шагом, который поможет тем, кто по-прежнему ратует за использование противопехотных мин, серьезно пересмотреть свою позицию по отношению к Оттавской конвенции.

В заключении отмечу также, что мы признаем и приветствуем заявления Шри-Ланки и самого молодого государства — члена нашей Организации — Тимора-Лешти — о том, что они намерены энергично продвигаться в направлении присоединения к Конвенции.

**Г-н Конузин** (Российская Федерация): Российская Федерация придает важное значение комплексу проблем, связанных с разминированием. Мы признательны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за представление доклада, отражающего основные вехи в реализации Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием. Поддерживаем усилия под эгидой Организации Объединенных Наций, призванные содействовать мобилизации

международного сообщества по преодолению последствий, вызванных минной опасностью.

В России не понаслышке знают о бедах и страданиях, связанных с неконтролируемым использованием мин. Несмотря на то, что с окончания второй мировой войны прошло более полувека, Министерство обороны и Министерство по чрезвычайным ситуациям России обезвреживают ежегодно несколько десятков тысяч боеприпасов. К сожалению, сталкиваемся мы и с более современными проявлениями минной опасности. Российские солдаты становятся жертвами мин, устанавливаемых террористами на территории Чеченской Республики. Наши миротворцы, выполняющие ответственную задачу по поддержанию мира в зоне грузино-абхазского конфликта, параллельно проводят разминирование в зоне своей ответственности. В то же время более десятка человек все же погибло или получило ранение в результате подрыва на минах в этом районе.

В докладе Генерального секретаря подробно излагаются меры, предпринимаемые под эгидой Организации Объединенных Наций в ходе операций по разминированию в различных регионах мира. Россия поддерживает включение в мандаты миротворческих операций Организации Объединенных Наций — там, где это необходимо, — положений в поддержку разминирования. Со своей стороны, мы готовы вносить посильный вклад в эту деятельность. Хотел бы информировать, что в 2001–2002 годах Россия участвовала в осуществлении ряда проектов по гуманитарному разминированию. По контракту с противоминным центром Организации Объединенных Наций в Косово была разминирована территория общей площадью около 240 000 кв. м. В рамках восстановительных работ тоннеля Соланг в Афганистане извлечено и обезврежено более 4000 мин и взрывоопасных предметов. Совместно с испанскими коллегами осуществляется проект по подготовке афганских саперов, и уже подготовлено 75 человек. В стадии проработки находится проект по разминированию участка сирийско-турецкой границы. Мы готовы к практическому участию в операциях по разминированию в рамках утвержденного «восьмеркой» на встрече в Кананаскисе Плана действий для Африки.

Указанная выше деятельность осуществляется, в том числе, на основе принятого правительством России постановления «О мерах по обеспечению

участия Российской Федерации в международных программах, проектах и операциях по гуманитарному разминированию», регулирующего вопросы, связанные с оказанием помощи другим государствам в области разминирования.

Мы поддерживаем выводы доклада Генерального секретаря о необходимости разработки национальных стратегий минной проблемы. Участие России в деятельности по разминированию наглядно подтверждает ее приверженность международным обязательствам в области обращения с противопехотными минами, готовность содействовать преодолению негативных последствий региональных кризисов.

Российская Федерация исходит из того, что запрещение производства, применения, накопления и передачи противопехотных мин должно стать конечной целью международного сообщества. При этом мы выступаем за постепенное продвижение к этой цели через ряд этапов путем обеспечения максимально широкого участия государств во втором «минном» Протоколе Конвенции 1980 года о «негуманном оружии». В основе этого документа лежит тщательно выверенный баланс, учитывающий интересы безопасности и самообороны государств. Придаем важное значение проведению в Женеве в декабре нынешнего года совещания государств — участников данного Протокола.

Одновременно мы считаем важным продолжать взаимодействовать с государствами — участниками Оттавской конвенции, и совместные проекты в области гуманитарного разминирования открывают для этого хорошие возможности.

В заключение я хотел бы подчеркнуть готовность России продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее соответствующими структурами в деле разминирования как в рамках миротворческих операций, так и в ходе постконфликтного восстановления и реабилитации государств.

**Г-н Кулик (Украина) (говорит по-английски):** Вопрос о деятельности, связанной с разминированием, был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи еще в 1993 году. После вступления в силу Оттавской конвенции в марте 1999 года применение, накопление запасов, производство и передача противопехотных наземных мин резко сократились. Несмотря на эти замечательные достижения, назем-

ные мины продолжают использоваться ежегодно, что создает значительный риск для местного населения. Это увеличивает значительное количество мин и неразорвавшихся боеприпасов, оставшихся в результате вооруженных конфликтов, и подчеркивает безотлагательную необходимость значительного наращивания усилий по разминированию со стороны международного сообщества для ликвидации существующих угроз.

В этой связи абсолютно необходимо убедить все стороны прекратить новое развертывание противопехотных мин для обеспечения эффективности и действенности операций, связанных с извлечением мин.

Хотя достигнут прогресс в ратификации Оттавской конвенции, ее универсализация по-прежнему является серьезной задачей. Все большее число стран, включая Украину, сталкиваются сейчас с необходимостью выполнения соответствующих обязательств. Соответственно, хотя продолжается кампания критики применения наземных мин, сейчас следует сосредоточить усилия на большей поддержке стран в плане осуществления их конкретных договорных обязательств.

Украина считает действия по разминированию важным компонентом гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Наземные мины являются, прежде всего, предметом гуманитарной обеспокоенности и их надо рассматривать с этой точки зрения. В этой связи нас ободряет работа, проделанная в прошлом году Программой развития Организации Объединенных Наций и Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), а также целым рядом неправительственных организаций. Мы хотели бы подчеркнуть роль ЮНМАС как аналитического центра деятельности, связанной с разминированием, в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы признаем прогресс, достигнутый за прошедшие 12 месяцев в области разминирования, в частности в плане стратегического планирования, оперативной поддержки и управления информацией. Общественная и политическая информированность о проблемах наземных мин получила широкое распространение. Развитие новых стандартов и механизмов укрепило международную уверенность в целостности и ценности деятельности, связанной с разминированием. Важно, чтобы кампания против

применения противопехотных наземных мин оставалась приоритетной целью.

Достигнут отрадный прогресс в достижении почти всех шести стратегических целей и связанных с ними задач, намеченных в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001-2005 годов, представленной Генеральным секретарем в октябре 2001 года, а именно в следующих областях: межчережденческие миссии по оценке в страны, затронутые минами, и выпуск информации, касающейся проблем, связанных с разминированием; завершение плана оперативного реагирования для удовлетворения требований в области разминирования в чрезвычайных ситуациях и проведение программ деятельности, связанной с разминированием, в рамках операций по мандату Организации Объединенных Наций; дальнейшее развитие и применение международных стандартов в области разминирования; и дальнейшая кампания в поддержку универсализации и осуществления основных международных конвенций по данному вопросу.

Стратегия деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, превратилась в полезный инструмент, который необходимо и далее совершенствовать с учетом воздействия проблемы наземных мин на процесс развития государств.

Первый год ее осуществления также указал на необходимость разработки более систематического подхода и определения четких целей во всем спектре деятельности, связанной с разминированием. Разработка Международных стандартов деятельности, связанной с разминированием, является крупным шагом вперед в направлении безопасного и эффективного решения минной проблемы. Мы находимся, что эти стандарты будут официально распространены среди государств-членов, переведены на многие языки и утверждены в качестве основного инструмента для деятельности, связанной с разминированием. Мы также считаем полезным проведение в следующем году обзора некоторых конкретных стандартов, которые считаются слишком обременительными.

Несмотря на достижение существенного прогресса в деятельности, связанной с разминированием, за прошедшие пять лет, число стран и районов, которые нуждаются в помощи и просят о ней, также

продолжает расти. Необходимость предоставления адекватных ресурсов для достижения этих целей по-прежнему остается постоянной заботой для Организации Объединенных Наций. Поэтому необходимо, чтобы все стороны, которые участвуют в соответствующих международных усилиях, приняли на себя твердые обязательства. Своевременная мобилизация ресурсов со стороны доноров является важнейшим фактором для обеспечения успеха программ в области разминирования.

Мы с признательностью отмечаем тот факт, что в прошлом году технические, материальные и финансовые ресурсы, требующиеся для покрытия расходов, связанных с деятельностью в области разминирования, были предоставлены в большем объеме, однако общий дефицит в плане финансирования по-прежнему вызывает озабоченность.

Поскольку большинство мероприятий, связанных с гуманитарным разминированием, финансируется за счет добровольных взносов, наличие эффективной и четко скоординированной стратегии в области финансирования между Организацией Объединенных Наций и сообществом доноров по-прежнему имеет крайне важное значение.

Украина глубоко признательна за приверженность и щедрость, которые были проявлены многими государствами-членами Организации Объединенных Наций, а также многочисленными организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций и вне ее, в оказании нам помощи в осуществлении обязательств, принятых в соответствии с Оттавской конвенцией.

Украина накопила богатый опыт в использовании современной технологии, связанной с разминированием, и наша передовая материально-техническая база позволяет нам готовить высоко квалифицированных специалистов в короткие сроки. Высокая квалификация украинских инженеров в области разминирования получила широкое признание в различных регионах мира, в том числе в бывшей Югославии, Анголе, Сьерра-Леоне и Ливане. Украинские подразделения действуют согласно стандартам и действующим процедурам Организации Объединенных Наций, и мы готовы оказывать миссиям Организации Объединенных Наций в различных странах нашу техническую поддержку и делиться накопленным опытом.

Что касается вопроса о разминировании, то Украина хотела бы обратить внимание Ассамблеи еще на один важный аспект этой проблемы, а именно на неразорвавшиеся боеприпасы и взрывоопасные предметы, оставшиеся после войны. Украина, как и многие государства региона, в значительной степени пострадала от присутствия на своей территории взрывоопасных остатков прошлых войн. Согласно статистическим данным, за последние пять лет наши саперы обезвредили на территории Украины свыше 50 000 взрывных устройств. Мы пригласили специалистов Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, для проведения независимой оценки масштабов этой проблемы.

Мы также приступили к подготовительной работе по созданию национального центра по разминированию. В этой связи мы призываем Организацию Объединенных Наций не прекращать усилий, направленных на содействие созданию соответствующих потенциалов в области разминирования в странах, в которых неразорвавшиеся боеприпасы представляют серьезную угрозу для безопасности, здоровья и жизни местного населения.

Огромные гуманитарные проблемы в области развития, порождаемые наличием мин и других неразорвавшихся боеприпасов, по-прежнему являются препятствием на пути развития многих государств и влекут за собой серьезные и долгосрочные социальные и экономические последствия, прежде всего для населения стран, пострадавших от мин. Мы считаем, что вопросу о разминировании необходимо по-прежнему уделять первостепенное внимание в рамках глобальной кампании деятельности, связанной с разминированием.

**Г-н Мюесби (Дания) (говорит по-английски):** Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также Исландия, страна Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), входящая в Европейское экономическое пространство.

Прежде всего я хотел бы воздать должное всем тем, кто участвует в борьбе с противопехотными

наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами во всем мире. Мне хотелось бы особенно отметить неустанные усилия самих пострадавших стран; постоянных комитетов и государств — участников Оттавской конвенции; Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и всех соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций; Группы поддержки деятельности, связанной с разминированием; Международной кампании по запрещению наземных мин и многих других связанных с ней неправительственных организаций (НПО); Международного комитета Красного Креста; Женевского международного центра по гуманитарному разминированию; и всех других институтов и организаций, объединивших свои усилия во имя общего дела по смягчению страданий людей и повышению уровня безопасности человека.

Противопехотные наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы по-прежнему убивают и калечат людей во всем мире. По оценкам, каждый год на минах подрываются около 15 000–20 000 человек, причем большинство жертв — это ни в чем не повинные мирные жители. Мы не должны забывать о том, что помочь в деятельности, связанной с разминированием, в первую очередь направлена на спасение жизни и уменьшение страданий людей. Каждый шаг должен содействовать достижению этой цели. Однако наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы также имеют серьезные вторичные социально-экономические последствия. В результате наносимых людям увечий на страны, которые и без того пытаются сводить концы с концами, ложится дополнительное тяжкое бремя. В постконфликтных обществах наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы затрудняют процесс экономического восстановления и развития, мешая людям вернуться в свои дома и заняться обработкой земли.

Ответственность за решение проблемы, связанной с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами, несут правительства стран, сталкивающихся с минной опасностью. Но приобретение необходимых институциональных средств для эффективного решения этой проблемы порой представляет собой трудную задачу. В случае отсутствия у стран ресурсов задачу по облегчению страданий, причиненных противопехотными наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами, необходимо

решать посредством оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития. Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль и в том, и в другом плане.

В этой связи позвольте мне воздать должное Генеральному секретарю за его доклад по вопросу о помощи в деятельности, связанной с разминированием. Доклад является важной составляющей более систематического и скординированного подхода к международной помощи в деятельности, связанной с разминированием. Европейский союз и его партнеры приветствуют прогресс, о котором говорится в докладе, и поддерживает принятые Генеральным секретарем меры по оптимизации стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001-2005 годов.

Нам особо хотелось бы отметить готовность Организации Объединенных Наций немедленно приступить к реализации предложений государств-членов в следующих областях деятельности: сотрудничество и координация; интеграция и установление приоритетов; определение сферы охвата деятельности, связанной с разминированием; укрепление приверженности этой деятельности на политическом уровне и обмен информацией.

Отмечается важный прогресс на пути к достижению шести стратегических целей, определенных в стратегии деятельности, связанной с разминированием. Прогресс был достигнут в следующих областях: усовершенствование управления информацией; завершение разработки плана быстрого реагирования; подготовка национальных программ по решению минной проблемы; проведение обследований; и шаги по улучшению институциональной координации и включение деятельности, связанной с разминированием, в общие программы по оказанию помощи и планы в области развития.

Все такие меры дают основания для оптимизма и ясно показывают, что помощь в деятельности, связанной с разминированием, развивается в правильном направлении. Особенно обнадеживают меры по обеспечению более широкого национального руководства в этих вопросах, постоянства и общей интеграции программ по разминированию в более широкие усилия по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и развитию. Разработка национальных стратегий деятельности,

связанной с разминированием, и их включение в национальные планы по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению заслуживают всяческой поддержки.

Однако, как сказано Генеральным секретарем в его выводах, предстоит еще многое сделать. Для того чтобы деятельность в области гуманитарного разминирования стала важнейшей частью всей деятельности по оказанию гуманитарной помощи и развитию, необходимо добиваться дальнейшей интеграции на всех уровнях. Со своей стороны, Европейский союз будет поддерживать такие меры, содействуя проведению исследований по социально-экономическим последствиям этой деятельности и исследований о последствиях применения наземных мин, а также поддерживая партнерские отношения с населением и правительствами стран, где существует минная проблема, и с организациями, которые занимаются вопросами оказания гуманитарной помощи и развития.

Долгосрочные цели развития и твердая политическая воля национальных властей имеют решающее значение для обеспечения успеха деятельности, связанной с разминированием. Программы деятельности, связанной с разминированием, угрозы для населения и экономики путем распространения информации о минной угрозе, разминирования или маркировки. На такой стадии деятельность, связанная с разминированием, будет все больше превращаться в деятельность по восстановлению и развитию. Это имеет большое значение для вопросов, связанных с определением приоритетов, самостоятельной постановкой задач самими государствами и финансированием. Важно добиться того, чтобы национальные стратегии деятельности, связанной с разминированием, разрабатывались в целях обеспечения эффективного принятия решений относительно краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных приоритетов. Национальная и международная поддержка деятельности, связанной с разминированием, должна быть постоянной и должна быть направлена на поощрение и осуществление национальных инициатив. Для того чтобы содействовать достижению конструктивного и долгосрочного эффекта деятельности, связанной с разминированием, важно уделять больше внимания переходным стратегиям, как было рекомендовано Генеральным секретарем.

Потребности людей, на которых отражается минная проблема, должны предопределять основные способы оказания помощи в деле разминирования. Впечатляющий эффект оперативного разминирования не должен отвлекать внимание от других, не менее важных аспектов деятельности по решению минной проблемы: это агитационная работа, оповещение о минной угрозе, оказание помощи пострадавшим, картирование, съемка местности и маркировка, а также уничтожение мин. Чрезвычайно желательно, чтобы при проведении обследований состояния минной проблемы, о которых идет речь в докладе Генерального секретаря, основное внимание уделялось не количеству разминированных квадратных метров, а статистике реальных социально-экономических последствий этой деятельности. Если проблема наличия наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов рассматривается в правильном социальном контексте, то деятельность по решению минной проблемы больше соответствует потребностям населения, затронутого этой проблемой.

Европейский союз и ассоциированные с ним партнеры считают, что проблема наличия противопехотных наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов должна решаться на местной и глобальной основе: когда речь идет о местной основе, имеются в виду усилия на уровне общенациональном, а также на уровне данного населенного пункта; когда речь идет о глобальной основе, деятельность осуществляется по линии Оттавской конвенции, системы Организации Объединенных Наций, а также с помощью международного сообщества и в координации с ним. Позвольте мне в этой связи выразить благодарность председателю Группы по поддержке деятельности, связанной с разминированием, за усилия по координации помощи доноров. Европейский союз будет и в дальнейшем участвовать в международных усилиях по координации и сотрудничеству в связи с решением минной проблемы и будет поддерживать партнерские отношения со всеми соответствующими учреждениями и субъектами, не последнее место из которых принадлежит странам, затронутым минной проблемой.

Европейский союз будет продолжать твердо поддерживать всемирное и скорейшее осуществление Оттавской конвенции, а также проведение работы, связанной с Протоколом II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Об успехе в

деле укрепления Оттавской конвенции говорит тот факт, что к ней присоединились 130 государств. Общественная агитация, предусмотренная в докладе Генерального секретаря, должна быть направлена на поддержку этого процесса с опорой на существующие системы, так чтобы можно было укрепить сотрудничество с теми, кто уже проводит агитационную работу и добивается превращения Оттавской конвенции в универсальный документ.

Европейский союз будет добиваться более тесного сотрудничества и согласования международной помощи в деятельности, связанной с разминированием. Обязавшись выделить 240 млн. евро на поддержку деятельности, связанной с разминированием, в течение 2002–2009 годов, Европейский союз стал одним из ведущих в мире доноров в этой области. Двусторонняя помощь, оказываемая отдельными государствами-членами ЕС, еще больше подчеркивает видную роль, которую играет Европейский союз в международных усилиях по содействию решению минной проблемы.

Самое важное обязательство было взято, когда в июле 2001 года Европейское сообщество (ЕС) приняло положения по решению проблемы противопехотных наземных мин. Эти положения предусматривают единую, комплексную стратегию ЕС в деле решения минной проблемы, что дополняет многолетний план по программам на 2002–2004 годы, который сейчас дорабатывается. Стратегия ЕС была разработана в ответ на принятие Оттавской конвенции и тесно увязана со стратегией ООН по осуществлению деятельности, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы. В стратегии ЕС провозглашен один из ключевых принципов, заключающийся в том, что помощь ЕС, направленная на гуманитарное разминирование, должна содействовать достижению целей международного сообщества и должна способствовать повышению эффективности международных усилий по решению минной проблемы. Помощь, оказываемая по линии общего бюджета ЕС, будет по этой причине направлена на дополнение и активизацию мер, уже принимаемых международным сообществом, благодаря поддержке мероприятий, которые повышают уровень координации, управления и эффективности.

Европейский союз и его партнеры убеждены в том, что применение норм международного права и оказание помощи в решении минной проблемы будут способствовать уменьшению остроты тяжелे

йших гуманитарных и социально-экономических проблем, возникающих в результате наличия минных полей и неразорвавшихся боеприпасов по всему миру. Поэтому Европейский союз и его партнеры настоятельно призывают все государства-члены присоединиться к тем субъектам международного сообщества, которые занимаются решением минной проблемы, с тем чтобы неустанно осуществлять глобальные усилия по уменьшению страданий, вызываемых этими видами оружия неизбирательного действия. Помочь в решении минной проблемы, базирующаяся на партнерстве и диалоге, шаг за шагом, с каждой удаленной миной будет приближать нас к этой цели.

**Г-н Ривас** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за представление его доклада (A/57/430) по этому вопросу, где описывается прогресс в достижении стратегических целей и других связанных с ними целей, которые поставлены в Стратегии деятельности ООН, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы.

«Пока будет проходить наше сегодняшнее заседание, не менее двух граждан Колумбии пострадают от противопехотных наземных мин на территории Колумбии», — таковы душераздирающие слова г-на Франсиско Сантоса, вице-президента Республики Колумбии, сказанные на недавно состоявшемся в Боготе международном форуме, посвященном проблемам, связанным с наличием противопехотных мин в моей стране. Именно эти слова я хотел вспомнить, выступая в Ассамблее сегодня утром, поскольку мы сейчас переходим к общей оценке нынешней угрозы, которую противопехотные наземные мины продолжают создавать в Колумбии, а также к обзору мер, принятых правительством моей страны для решения этой серьезной проблемы.

Невозможно точно сказать, сколько противопехотных наземных мин еще остается на территории Колумбии. Однако проведенные в последние годы исследования говорят о том, что имеется около 100 000 таких мин, большинство из которых сосредоточено в четырех провинциях моей страны — в тех самых провинциях, где правительство Колумбии в течение последних пяти лет предпринимало огромные усилия в целях окончательного решения проблемы, создаваемой этим варварским видом оружия, у которого есть и другие мрачные названия:

«скрытые часовые» и «враги, которые не спят». Цель заключается также в том, чтобы параллельно прививать культуру предупреждения дальнейших вызываемых противопехотными минами несчастных случаев, а также разработать всеобъемлющую стратегию восстановления пострадавших от мин людей в том, что касается общественной роли.

6 сентября 2001 года Колумбия в рамках Саммита тысячелетия продемонстрировала твердую приверженность искоренению противопехотных мин, депонировав свою грамоту о ратификации Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая известна как Оттавская конвенция; таким образом она стала 103-м государством-участником этого документа. Однако инициативы по предотвращению применения и по искоренению этих мин стали предприниматься в Колумбии несколькими годами ранее. В 1996 году военная промышленность Колумбии навсегда прекратила производство противопехотных мин и приступила к демонтажу и уничтожению предприятий по их производству.

С тех пор как мы стали государством-участником Оттавской конвенции, наша приверженность ей демонстрируется посредством столь же ощутимых результатов. Во исполнение этой важной Конвенции мы создали в январе текущего года Национальный орган координации деятельности, связанной с разминированием — межурядченский комитет высокого уровня, возглавляемый вице-президентом Республики и состоящий из различных государственных и негосударственных юридических лиц, которые своими соображениями и опытом обогатили планирование стратегий полной ликвидации мин в Колумбии. В том же духе Колумбия принимала активное и последовательное участие в четырех состоявшихся с 1999 года совещаниях государств-сторон Конвенции, проходивших в Мапуту, Мозамбик, в Манагуа, Никарагуа, и в Женеве, Швейцария. Я бы добавил, что начиная с прошлого года моя страна представляет требуемые статьей 7 Оттавской конвенции ежегодные доклады, в которых кратко излагается деятельность, проводимая в рамках этого международного инструмента.

Эти шаги были бы невозможны без неоценимой поддержки сотрудничества со стороны международного сообщества на протяжении всего процесса. Среди государств, искренне сотрудничавших с

правительством Колумбии в процессе осуществления Оттавской Конвенции, особенно выделяются две страны — Швейцария и Канада, которые оказывали неустанную и самоотверженную помощь, делились своим опытом при создании Национального органа и обеспечивали техническое сотрудничество посредством предоставления экспертов по обезвреживанию противопехотных мин. Заслуживает упоминания также Женевский международный центр по гуманитарному разминированию, который в своей работе опирается на вклады различных промышленно развитых стран и таких международных организаций, как Организация Объединенных Наций, и который в настоящее время является ведущей структурой, которая координирует все предпринимаемые в мире инициативы в этой области. Организация Объединенных Наций щедро предложила свою помощь в изыскании решения этой проблемы посредством предполагаемых визитов в будущем Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Моя страна приветствует желание и готовность Организации помочь в этом отношении, а жители подверженных этой проблеме районов будут особенно признательны за любую помощь, какую мы можем получить.

Однако предстоит проделать большую работу. Незаконные вооруженные группировки продолжают произвольную закладку противопехотных мин на колумбийской территории. Прискорбные долгосрочные последствия одного единственного такого устройства — или даже просто осознания наличия таких мин для всего населения хорошо известны. Противопехотные мины не только серьезноказываются на физическом и психическом благополучии населения; их негативное воздействие имеет такие серьезные, среди прочих, побочные последствия, как непригодность к возделыванию пахотных земель и уничтожение природных ресурсов, а также товаров и услуг. Помимо того, реабилитация пострадавших влечет за собой более высокие издержки для государства и наносит непоправимый ущерб взаимоотношениям пострадавших с их семьями и обществом в целом. Последствия этого столь глубоки, что, помимо самих непосредственно пострадавших от того или иного несчастного случая, ониказываются еще на множестве других людей.

За первые девять месяцев текущего года от противопехотных мин в Колумбии пострадали 459

человек; это два человека в день, как я отметил в начале своего выступления в соответствии с заявлением вице-президента Республики. К сожалению, 50 процентов пострадавшего гражданского населения составляют дети, некоторые из которых подвергаются ампутации одной из их конечностей, в то время как многие либо погибают сразу, либо после мучительной агонии.

Рассмотрение данного пункта повестки дня обеспечивает возможность для осмыслиения и основу для изыскания совместных решений столь масштабной проблемы. Попытки полностью искоренить противопехотные мины способствовали существенному сближению различных государственных учреждений и слоев гражданского общества. Однако такие усилия нуждаются в дополнительной поддержке, которую вполне в состоянии оказать международное сообщество и такие международные организации, как Организация Объединенных Наций. Колумбия будет глубоко признательна за любую инициативу Организации в этом отношении. Только в таком случае нам удастся взглянуть в будущее с позиций той самой цели, которая остается нашим общим знаменателем: это цель освобождения планеты от противопехотных мин.

**Г-н Ассад** (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мне приятно выразить благодарность и признательность Генеральному секретарю за доклад (A/57/430), представленный по данному пункту повестки дня, касающемуся помощи в деятельности, связанной с разминированием. В этом докладе подчеркивается неустанная глобальная приверженность достижению прогресса в деле разминирования и высвечиваются цели, достигнутый прогресс и неизбежные трудности.

Противопехотные мины представляют собой глобальную гуманитарную проблему, решение которой требует согласования международных действий на правительственном и общественном уровнях. Мины являются затаившимися убийцами и жертвы приходят к ним сами. Как терпеливые охотники, они залегают в ожидании своих жертв, иногда через десять лет после окончания войн и конфликтов, угрожая жизни невинного гражданского населения и препятствуя экономическому и социальному развитию.

Глобальное бедствие в виде противопехотных мин можно проиллюстрировать статистикой. Общее

количество мин оценивается в сотни миллионов, и они рассеяны на территориях более 90 государств, что составляет около половины общего числа государств-членов, а их жертвами ежегодно становятся около 15 000 человек, из которых подавляющее большинство является гражданским населением. Столкнувшись с этой проблемой, Организация Объединенных Наций утвердила комплекс мер, нацеленных на искоренение минного бедствия. Она оказывает техническую и финансовую помощь, создала Службу Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и веб-сайт в Интернете, а также утвердила состоящую из шести целей стратегию разминирования.

В этом контексте в повестку дня состоявшейся в 1998 году пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи был включен пункт о помощи в деятельности, связанной с разминированием. С тех пор Генеральная Ассамблея принимала все свои резолюции по этому пункту повестки дня консенсусом. Так что мы можем сказать, что отсчет времени в плане ликвидации наземных мин действительно начался. Но необходимы дополнительные усилия для достижения других целей.

Ливан — это одно из 90 государств, затронутых проблемой наземных мин. После израильской оккупации южного Ливана осталось большое число мин, по оценкам Организации Объединенных Наций, 450 000, установленных на территории площадью 472 квадратных километра, что составляет около 5 процентов территории Ливана. В период с мая 2000 года по первую половину 2002 года от наземных мин 36 человек погибло и 192 было ранено; в основном это гражданские лица, включая большое число детей. Помимо того, что эти мины приводят к людским потерям, они препятствуют некоторой части местного населения вернуться на свои земли, мешают работе Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и усилиям правительства в области развития. Минные поля препятствуют сельскохозяйственному и промышленному развитию на этих участках нашей территории. Генеральный секретарь рассказывал об этой проблеме в своем последнем докладе Совету Безопасности по ВСООНЛ и описывал ее как вопрос, вызывающий «крайнюю озабоченность» (S/2002/746, пункт 16).

Столкнувшись с этой серьезной проблемой, правительство Ливана начало искать адекватные решения. Оно приняло ряд мер, которые, в целом, соответствуют шести стратегическим целям, обозначенным в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов и в прошлогоднем докладе Генерального секретаря (A/56/448/Add.1). Короче говоря, наиболее важными из этих мер являются следующие. Во-первых, в соответствии со стратегической целью создания национального и местного потенциала в области планирования и координации программ деятельности, связанной с разминированием, в Ливане создано Национальное управление по борьбе с наземными минами, в состав которого входит определенное число военных специалистов из ливанской армии. Национальное управление играет ведущую роль в координации усилий по разминированию, предпринимаемых ливанским правительством, Организацией Объединенных Наций, международным сообществом и неправительственными организациями.

Во-вторых, что касается стратегической цели по созданию потенциала быстрого реагирования для решения минной проблемы в чрезвычайных ситуациях, то Организация Объединенных Наций и ряд отдельных стран откликнулись на просьбу Ливана об оказании помощи в разминировании и предоставили техническую, материальную и финансовую помощь. Среди этих стран и образований Соединенные Штаты, Европейский союз, Франция, Соединенное Королевство, Саудовская Аравия и Украина. В этой связи следует особо упомянуть Объединенные Арабские Эмираты, которые предоставили 50 млн. долл. США.

В начале этого года при участии Ливана, Организации Объединенных Наций и Объединенных Арабских Эмиратов был создан противоминный координационный центр для южного Ливана. Он организует и координирует всю деятельность, связанную с разминированием. Были заключены контракты с двумя частными компаниями: «Бактек интернэшнл» и «Майнтек интернэшнл»; в настоящее время около 400 их специалистов по разминированию работают в южном Ливане. К концу октября от мин была очищена территория площадью около 2,4 миллиона квадратных метров, и при этом были обезврежены 17 793 противопехотные мины. Однако нельзя ожидать, что эти две частные компании

завершат свою деятельность по разминированию в южном Ливане за несколько лет, тем более что обнаруживаются новые минные поля. В этой связи Ливан вновь обращается к Израилю с требованием передать нам все карты и документы, связанные с наземными минами, в осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая последнюю резолюцию Совета по этому вопросу — 1428 (2002).

В-третьих, в соответствии со стратегической целью повсеместного распространения информации Национальное управление по борьбе с наземными минами в сотрудничестве с рядом неправительственных организаций в Ливане предоставляет консультативные услуги и организует учебные курсы по разъяснению минной опасности в 150 школах южного Ливана, охватывая в общей сложности 50 000 учащихся.

В заключение хочу сказать, что Ливан, который высоко ценит солидарность международного сообщества в связи с нашей минной проблемой, вновь подтверждает свою готовность сотрудничать с международным сообществом в ликвидации этого зла. Мы выражаем признательность всем участникам деятельности по разминированию, таким как Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения, государства и неправительственные организации, которые напряженно трудятся для обеспечения безопасной среды и освобождения мира от мин.

**Г-н Касемсарн** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Таиланд приветствует содержащийся в докладе «Лэндмайн монитор» за 2002 год вывод о том, что число жертв противопехотных мин продолжает уменьшаться с каждым годом. Тем не менее мы обеспокоены тем, что число жертв противопехотных мин все еще остается высоким. Противопехотные мины продолжают создавать серьезную угрозу для человеческой безопасности. Они не различают комбатантов и гражданских лиц и без разбору калечат и убивают ни в чем не повинных мирных жителей, включая женщин и детей.

Однако человеческие издержки не дают полной картины проблемы наземных мин. От мин также серьезно страдают животный и растительный мир и виды, которым грозит вымирание. Наличие мин наносит вред туризму и препятствует более тесным контактам между людьми в некоторых рай-

онах. Минные поля создают препятствие для развития инфраструктуры, например, для строительства шоссейных и железных дорог. Одним словом, наземные мины мешают устойчивому развитию стран. Скудные ресурсы, которые можно было бы использовать для содействия дальнейшему экономическому развитию, приходится направлять на поддержку важной деятельности, связанной с минами, такую как разминирование и реабилитация пострадавших. Поэтому освобождение мира от мин и универсализация Оттавского процесса в качестве одного из основных средств полного уничтожения противопехотных мин — это важные и достойные внимания международного сообщества задачи.

Вот почему Таиланд приветствовал принятие в прошлом году Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов. В этой связи мыываем должное докладу Генерального секретаря (A/57/430) о помощи в деятельности, связанной с разминированием, в котором анализируется первый год осуществления шести стратегических целей и выполнения задач, определенных в Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов. Учитывая большое число организаций и агентств, занимающихся различными аспектами проблемы наземных мин, Таиланд поддерживает упор на координирующую роль Организации Объединенных Наций в борьбе против наземных мин и призывает к эффективным партнерствам. Мы с обеспокоенностью отмечаем содержащийся в докладе Генерального секретаря вывод о том, что запланированная передача самим государствам ответственности за решение минной проблемы не состоялась из-за того, что доноры не смогли продолжать финансировать программы после такой передачи ответственности. Необходимо не допустить прекращения такого финансирования.

Глубина проблем, создаваемых для человечества противопехотными минами, слишком велика, чтобы они могли быть решены какой-либо одной страной. Особенно для затронутых этой проблемой развивающихся стран международная помощь и сотрудничество остаются одним из важнейших компонентов их соответствующих национальных стратегий по урегулированию минной проблемы во всех ее аспектах. Эта политическая приверженность на высоком уровне делу международной помощи

развивающимся странам, сталкивающимся с минной проблемой, была вновь подтверждена на четвертой встрече государств — участников Оттавской конвенции, состоявшейся в Женеве в сентябре 2002 года. Несмотря на свои ограниченные ресурсы, Таиланд находится на переднем крае борьбы, направленной на решение проблемы наземных мин на национальном, региональном и глобальном уровнях. Однако мы готовы признать, что мы не смогли бы достичь многих из наших целей без помощи и сотрудничества, которые мы получили от целого ряда партнеров, включая международные организации и неправительственные организации.

На национальном уровне Таиланд уничтожил еще 120 000 мин, имевшихся в его арсенале. Одновременно проводится последовательная работа по разминированию на местах. При содействии Соединенных Штатов было создано третье отделение, занимающееся гуманитарными аспектами деятельности по разминированию, которое будет базироваться в провинции Сурин и будет заниматься вопросами предоставления помощи жертвам мин и деятельность по разъяснению опасности, связанной с минами. В настоящее время мы занимаемся передачей опыта и кадров в области минной деятельности от военных контингентов гражданским компонентам. В целях расширения координации деятельности, связанной с разминированием в рамках всей страны, был восстановлен национальный комитет по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, помогла обеспечить лучшее понимание Международных стандартов деятельности, связанной с разминированием (ИМАС) в Таиланде, и в настоящее время мы внимательно изучаем ИМАС. Таиланд особенно признателен Канаде за предоставление помощи в виде минных детекторов и Японии за предоставление средств по каналам Программы развития Организации Объединенных Наций для поддержки проекта содействия осуществлению национальной программы деятельности, связанной с разминированием, в Таиланде.

Что касается деятельности на региональном уровне, то Таиланд при помощи Соединенных Штатов провел в марте месяце региональный семинар по технологиям для деятельности, связанной с разминированием, для азиатско-тихоокеанского регио-

на, который позволил обменяться опытом в осуществлении деятельности, связанной с разминированием. В мае этого года в сотрудничестве с Канадой, Австралией и Японией Таиланд организовал региональный семинар по наземным минам, в котором участвовали страны Юго-Восточной Азии и цель которого заключалась в повышении осознания проблем, связанных с минами, в регионе и в рассмотрении перспектив дальнейшей деятельности по разминированию. Подобные мероприятия призваны содействовать привлечению большего числа стран к участию в Оттавском процессе.

Что касается деятельности на глобальном уровне, то Таиланд проведет у себя в стране пятую встречу государств — участников Оттавской конвенции, которая пройдет с 15 по 19 сентября следующего года. В этой связи в конце этого месяца в Таиланд прибудет передовая группа под руководством посла Жана Линта, Бельгия, который являлся Председателем четвертой встречи государств — участников Оттавской конвенции, для проведения подготовительных мероприятий в координации с тайской стороной с целью обеспечения успеха пятой встречи государств-участников. Эта встреча предоставит государствам-участникам возможность проанализировать среди прочего прогресс, достигнутый в осуществлении деятельности по разминированию, обменяться опытом в подходах к решению проблемы наземных мин, рассмотреть практические проблемы, с которыми сталкиваются затронутые минной опасностью развивающиеся страны при решении проблемы наземных мин, и пытаться определить новые направления международного сотрудничества и помощи. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пригласить государства-участники и другие государства принять участие в этой встрече в Бангкоке — первой встрече, которая когда-либо проводилась в Азии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Достопочтенного Бруса Скотта из Австралии слова одобрения в связи с инициативой Таиланда в отношении деятельности, связанной с разминированием.

Наш национальный опыт показал, что глобальное партнерство с участием государств-доноров, затронутых минной проблемой развивающихся государств, международных организаций и неправительственных организаций необходимо для того, чтобы развивающиеся государства, сталки

вающиеся с минной проблемой, имели реальную возможность решить многогранную проблему противопехотных мин. Поэтому призыв к затронутым минной проблемой развивающимся странам взять на себя большую национальную ответственность за решение проблемы наземных мин должен сопровождаться приверженностью делу предоставления более широкой международной помощи этим странам и сотрудничества с ними. У тех затронутых минной проблемой развивающихся стран, которые одновременно живут в условиях крайней нищеты и сталкиваются с экономическими трудностями, потребность в такой помощи еще больше.

Аналогичные партнерские отношения должны устанавливаться на национальном уровне, с тем чтобы деятельность по разминированию стала поистине национальным делом. Тесное сотрудничество между воинскими контингентами, которые во многих странах располагают огромным опытом в разминировании и другой деятельности, и гражданскими группами и местными неправительственными организациями, является одним из важнейших компонентов успешных национальных усилий. При оказании международной поддержки и помощи необходимо принимать во внимание эти различные национальные подходы к решению проблем наземных мин, и такая поддержка и помошь должны быть приспособлены по мере необходимости к местным условиям.

Таким образом, Таиланд намерен продолжать устанавливать такие жизненно необходимые партнерства на национальном и глобальном уровнях для создания мира, свободного от мин, и поощрения адекватного международного сотрудничества и помошь в целях содействия достижению этой общей для человечества цели.

**Г-н Сон** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за всеобъемлющий доклад (A/57/430) о прогрессе, достигнутом в ходе первого года осуществления стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов.

Как указывается в докладе Генерального секретаря, конкретные цели, намеченные в рассчитанной на пять лет стратегии, обеспечили эффективные рамки для последовательного достижения и мони-

торинга прогресса в области деятельности, связанной с разминированием. С того момента, как вопрос о деятельности, связанной с разминированием, был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1993 году, усилия международного сообщества по решению этой проблемы, привели к более широкому общественному и политическому осознанию вопросов, связанных с наземными минами. В результате мы стали свидетелями сокращения производства и применения противопехотных наземных мин, де-факто моратория на передачу такого оружия, разминирования многих минных полей и уничтожения миллионов наземных мин из существующих запасов. Самое главное, что в последние годы наблюдается существенное сокращение числа несчастных случаев, связанных с минами.

Хотя отрадно отмечать такой прогресс, мы не должны терять из виду все то, что еще предстоит сделать. Наземные мины по-прежнему представляют собой смертоносную опасность для ни в чем не повинного мирного населения в конфликтных и постконфликтных районах не только потому, что они приводят к жертвам, но и потому, что они затрудняют социально-экономическое развитие, подрывают усилия по реконструкции и деятельность по оказанию гуманитарной помошь. В ответ на эту угрозу пятилетняя стратегия предусматривает всеобъемлющий подход к координации прогресса в направлении достижения целей повышения осознания минной опасности, предоставления чрезвычайной помошь, разминирования и мобилизации ресурсов, которые необходимы для противостояния этой угрозе.

Позвольте мне кратко прокомментировать некоторые последние события в области деятельности, связанной с разминированием, которым, среди прочего, моя делегация придает особое значение.

Во-первых, признавая тот факт, что всеобъемлющий сбор информации и информационное обеспечение имеют крайне важное значение для эффективной деятельности, связанной с разминированием, моя делегация приветствует проведение новых и расширенных миссий, предпринятое Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, (ЮНМАС) совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детским Фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими специализированными уч-

реждениями для оценки потребностей стран, сталкивающихся с минной опасностью. Мы также высоко оцениваем постоянное развитие и поддержание электронной информационной сети по вопросам разминирования «E-Mine» и надеемся на подключение дополнительных ресурсов, подобных информации о работе по уничтожению запасов, в электронную информационную сеть «E-Mine», поскольку она становится центром сбора информации, связанной с разминированием, в Интернете.

Во-вторых, что касается быстрого реагирования для решения минной проблемы в чрезвычайных ситуациях моя делегация с удовлетворением отмечает разработку плана быстрого реагирования и последующее включения потенциала реагирования в чрезвычайных ситуациях в существующие механизмы. Кроме того, мы уверены в том, что программа отслеживания угроз и многовариантного планирования, которая разрабатывается в настоящее время, для возможного включения план быстрого реагирования, будет содействовать потенциалу быстрого реагирования в чрезвычайных ситуациях.

В-третьих, как отмечается в выводах Генерального секретаря, усилия по налаживанию эффективных партнерств с международными организациями в целях согласования деятельности, связанной с разминированием, с усилиями в гуманистической области и в области развития имеют решающее значение для успеха борьбы с противопехотными минами. Тесное сотрудничество всех заинтересованных лиц по-прежнему является необходимым, не только в целях координации деятельности и обмена передовым опытом, но и в целях мобилизации ресурсов. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть значение центральной координирующей роли Организации Объединенных Наций в содействии согласованности усилий различных действующих лиц. В частности, мы полностью поддерживаем усилия ЮНМАС, которая является центром осуществления международной деятельности, связанной с разминированием.

*Заместитель Председателя г-н Латеггель-ноджи (Чад) занимает место Председателя.*

Республика Корея привержена глобальным усилиям по защите гражданских лиц от бедствия противопехотных мин. Начиная с 1997 года, правительство Кореи неукоснительно осуществляет неограниченное продление моратория на экспорт проти-

вопехотных мин. В прошлом году мое правительство присоединилось к Конвенции о конкретных видах обычного оружия и к его Исправленному протоколу II. Кроме того, в сентябре прошлого года, в сотрудничестве с Северной Кореей, мы провели операции по разминированию в демилитаризованной зоне на Корейском полуострове с целью воссоединения железных и шоссейных дорог между Севером и Югом, эксплуатация которых была прекращена в течение последних пятидесяти лет.

В завершение хотелось бы сказать, что Республика Корея признает тот факт, что предпосылкой эффективных действий является наличие значительных ресурсов, и поэтому она оказывает поддержку различным программам под эгидой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области разминирования. Мое правительство производит ежегодные взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании и остается активным участником Группы поддержки деятельности, связанной с разминированием. Мы разделяем мнение Генерального секретаря, что Организация Объединенных Наций должна обеспечить устойчивое финансирование, чтобы удовлетворить растущие потребности стран, сталкивающихся с минной опасностью. С учетом этого правительство Кореи буде и впредь вносить необходимый вклад в это благородное дело.

**Г-н Амер** (Ливия) (*говорит по-арабски*): Сегодняшние прения в Генеральной Ассамблее по вопросу о помощи в деятельности, связанной с разминированием представляют собой еще одну попытку привлечь внимание международного сообщества к опасности, которую представляют собой мины, находящиеся в более чем 60 странах, от которых гибнут или получают постоянные увечья тысячи людей, в том числе женщины и дети. Противопехотные мины также влекут за собой пагубные последствия для экономической и социальной жизни и для окружающей среды этих стран, подрывая их усилия по достижению устойчивого развития.

В докладе Генерального секретаря (A/57/430) подчеркивается, что был достигнут прогресс в достижении шести стратегических целей и выполнении связанных с ними задач, определенных в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов. Как отмечается в докладе, был достигнут прогресс в достижении этих целей в нескольких

областях. В частности, мы приветствуем отличную работу, проведенную программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в моей стране, а также консультации и помощь, которые они предоставили другим государствам в целях повышения эффективности их усилий по преодолению последствий человеческой трагедии, вызванной этим оружием. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения будут продолжать оказывать поддержку национальным усилиям, направленным на то, чтобы очистить землю от этого оружия неизбирательного действия, которое вызывает гибель ни в чем не повинных людей и причиняет неизмеримые страдания и ущерб.

В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что к числу целей, намеченных на предстоящий период, относится приданье универсального характера Конвенции о запрещении применения, накоплении запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Моя делегация признает, что этот подход является международной вехой на пути избавления человечества от этого смертоносного зла. Тем не менее, следует признать, что этой цели трудно будет достичь, если не будет в полной мере принята во внимание озабоченность, выраженная государствами-членами, в том числе и моей страной. Эти государства высказали оговорки по поводу Конвенции, связанные с защитой национальной безопасности, в особенности безопасности стран, которые не имеют других средств для защиты своих обширных территорий.

Кроме того, Конвенция не учитывает несколько важных вопросов, таких, как правовая ответственность колониальных стран, которые установили противопехотные мины в других странах. Принцип ответственности подчеркивался в несколькими международными и региональными организациями, в том числе Группой 77 и Китаем на совещании в Гаване, а также на совещании министров иностранных дел Организации африканского единства, которое состоялось в 1997 году в Хараре. Эти организации подчеркивали моральную ответственность стран, установивших мины во время второй мировой войны и в период колониальных войн, и призвали эти страны внести посильный вклад из своих военных бюджетов с целью предоставления информации для оказания содействия странам в области разминирования и помочь жертвам применения

мин. В Заключительном документе двенадцатого совещания стран Движения неприсоединения, проведенного в Дурбане в 1998 году, главы государств и правительства выразили серьезную озабоченность неисчислимыми людскими и материальными потерями, а также ущербом, нанесенным планам в области развития в результате применения противопехотных мин. Они призвали страны, которые устанавливали эти мины, взять на себя ответственность и помочь государствам, снабдив их информацией и картами, указывающими местонахождение мин и предоставив техническое содействие по разминированию и наряду с оплатой расходов по разминированию и наряду с выплатой компенсаций за ущерб.

Моя страна, Ливия, страдала и продолжает страдать от проблемы, связанной с противопехотными минами и другим неразорвавшимися боеприпасами, оставшимся от второй мировой войны. В докладах Организации Объединенных Наций и других организаций утверждается, что как державы «оси Берлин-Рим», так и силы союзников установили миллионы противопехотных мин и взрывоопасных боеприпасов в Северной Африке. Они привели к гибели или ранению тысяч ни в чем не повинных людей и навсегда искалечили многих других, подрывая усилия по борьбе с опустыниванием, строительству дорог, эксплуатации природных ресурсов и мелиорации земель для сельскохозяйственных целей.

Более пятидесяти лет прошло после окончания второй мировой войны. В ней были победители и побежденные. Однако и те, и другие покинули нашу страну, но мины и боеприпасы, которые они установили, остались и время от времени взрываются, когда на них наступят или играющий невинный ребенок, или сельская женщина, выпасающая овец, или пожилой человек, возвращающийся в свое жилище или палатку. Такие трагические инциденты, как гибель людей, или получение ими различныхувечий — будь-то лишение глаза, руки или ноги, — повторяются ежедневно в силу того, что противоборствующие стороны не провели маркировку минных полей, указывающих местоположения установленных ими мин, и не предоставили правительству Ливии ни карт, ни информации о минных полях, что затрудняет усилия по разминированию.

Во время обсуждения данного вопроса на предыдущей сессии этой Ассамблеи моя делегация упоминала историческую декларацию, принятую

Ливией и Италией в середине 1998 года, в которой обе страны договорились о сотрудничестве в ликвидации наземных мин на ливийской территории, в проведении медицинского лечения и выплате компенсации пострадавшим, а также учреждении совместного фонда в целях восстановления пострадавших от мин районов и создания медицинского центра для лечения и реабилитации искалеченных минами людей. Итальянская сторона уже приступила к выполнению части принятых на себя в соответствии с этой декларацией обязательств, и мы с нетерпением ожидаем, что она выполнит и все остальные обязательства. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что эта декларация является замечательным прецедентом, поскольку благодаря ее осуществлению решается одна из основных задач нашей внешней политики, о которой мы неоднократно говорили. Сегодня с этой трибуны мы хотели бы еще раз подтвердить, что Ливия по-прежнему надеется на то, что две другие страны, которые устанавливали мины на ливийской территории во время второй мировой войны, а именно Германия и Великобритания, последуют примеру Италии и заключат соглашения с нашей страной в целях оказания помощи правительству Ливии в решении этой проблемы и выплатят ливийцам компенсацию за ущерб, причиненный им в результате установки этих наземных мин более пятидесяти лет назад.

Большое число недавно установленных современных наземных мин, которые по-прежнему сохраняются во многих странах, напоминают нам о том, что международному сообществу предстоит пройти еще долгий и трудный путь, прежде чем будет обеспечена полная защита ни в чем не повинного гражданского населения. Проделанная к настоящему времени работа вселяет оптимизм. Государствам-членам Организации Объединенных Наций необходимо вновь подтвердить свою приверженность целям разминирования всех пострадавших районов. В этой связи моя делегация считает крайне важным, чтобы некоторые цели рассчитанной на пять лет стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, и любых других стратегий этой Организации должны быть направлены на устранение выраженных рядом государств-членов оговорок относительно положений Оттавской конвенции и заключение дополнительного протокола для решения проблем в плане безопасности, ликвидации старых и новых наземных мин и

устранения той опасности, которую они представляют для жизни людей и их имущества.

**Г-н Фаль** (Сенегал) (*говорит по-французски*): Мне очень приятно вновь видеть моего дорогого друга на посту Председателя, когда я выступаю. Я хотел бы от имени делегации Сенегала выразить Вам признательность за выдвинутую Вами важную инициативу по проведению сегодняшнего заседания, посвященного вопросу оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием. В то же время я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его весьма актуальный доклад, в котором говорится об убедительных успехах, достигнутых в реализации целей, сформулированных в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов. К ним относятся значительное усовершенствование электронной информационной сети по вопросам разминирования, разработка плана быстрого реагирования для решения минной проблемы в чрезвычайных ситуациях и дальнейшее усовершенствование и применение международных стандартов деятельности, связанной с разминированием.

Мы потрясены масштабами серьезных людских и экономических потерь в результате этого ужасающего бедствия, которое представляет собой серьезную задачу для международного сообщества. Когда мы анализируем цифры, которые тем не менее считаются обнадеживающими, мы сталкиваемся с горьким фактом: в мире существует около 60–70 млн. наземных мин, установленных приблизительно в 90 странах, которые наносят увечья людям каждые 22 минуты, в результате чего ежегодно калеками становятся 26 000 человек. Помимо причинения серьезного физического и психологического ущерба эти устройства убивают ни в чем не винных мирных жителей, разрушают экономику многих стран и на протяжении длительного времени создают угрозу для безопасности населения тех районов, где они установлены. Это — мрачная картина, и, к сожалению, африканский континент понес наибольшие потери.

Г-н Кофи Аннан был совершенно прав, когда он еще в апреле 1999 года заявил:

«Исходя из моего опыта в деятельности по поддержанию мира, я буквально воочию убедился в опустошительном воздействии, которое оказывают наземные мины и неразорв

вшиеся боеприпасы как на людей, так и на целые общини. Не только само это коварное оружие, миллионы единиц которого скрыты в земле и могут убить или искалечить ни в чем не повинных женщин и детей, но и одно присутствие — или даже страх перед присутствием — лишь одной мины может воспрепятствовать обработке целого поля или лишить население всей деревни средств к существованию и является еще одним препятствием на пути стран к восстановлению и развитию».

Поэтому, утверждая инициативу «Новое экономическое партнерство в интересах развития Африки», руководители африканских стран очевидно думали о выполнении исключительно важной задачи содействия миру и безопасности на нашем континенте посредством соответствующих резолюций Организации африканского единства/Африканского союза, принимаемых на Африканской конференции по вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке и по проблеме противопехотных мин, особенно ввиду того, что в контексте этого нового похода или джихада во имя прогресса наших народов, необходимо полностью задействовать и эффективно мобилизовать все ресурсы, прежде всего людские.

Поэтому с учетом усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций, Сенегал хотел бы подчеркнуть, что вся деятельность, связанная с разминированием, должна вписываться в эту состоящую из пяти пунктов инициативу, которая является столь знакомой: это помочь пострадавшим и их реабилитация, повышение уровня осведомленности о минной опасности и разъяснение этой опасности, расчистка пострадавших от мин районов, уничтожение запасов мин и приздание всеобщего характера кампании по запрещению мин посредством осуществления Оттавской конвенции.

Одним из главных приоритетов для международного сообщества является оказание высококвалифицированной помощи людям, которые стали инвалидами в результате применения мин, путем предоставления медицинских и ортопедических услуг. В целях оказания помощи инвалидам и их семьям мы должны разработать динамичную политику экономической и социальной реинтеграции, с тем чтобы обеспечить им моральную поддержку и создать для них возможности для избавления от унизительного положения зависимости, с тем чтобы

они могли стать или вновь стали активными и энергичными участниками процесса развития в их регионе и их стране.

Во-вторых, это просвещение — например, по линии проведения эффективных противоминных кампаний, — которое по-прежнему остается важным фактором.

Мы должны настоятельно призывать государства к выполнению их международных обязательств, и об этом уже говорил выступивший раньше представитель Ливии. Следует настоятельно призывать их к тому, чтобы они продолжали и наращивали свои усилия по финансированию кампаний по оповещению, по подготовке местных саперов и по содействию гражданскому разминированию и разминированию близлежащих окрестностей, чтобы можно было проводить всю работу по разминированию в целях содействия улучшению положения людей, которые оказались в сложной ситуации.

Люди, проживающие в заминированных районах, должны получать значительную информацию о минной угрозе и, следовательно, должны изменить свое поведение, чтобы учитывать особенности данного района. Это можно обеспечить путем осуществления программ просвещения, направленных на предотвращение несчастных случаев, связанных с минами.

Не менее важен и третий аспект решения минной проблемы, который заключается в том, что основное внимание уделяется самой работе по снятию мин и обеспечению минной безопасности в странах, где недавно закончились конфликты. Это требует активного участия доноров и бенефициаров. Позвольте мне в качестве примеров привести три страны — Сьерра-Леоне, Гвинею-Бисау и Либерию, расположенные в регионе Экономического сообщества западноафриканских государств, которые нуждаются в особой помощи и особом внимании со стороны международного сообщества.

Вместе с другими партнерами по проведению международной кампании, направленной на избавление нашей планеты от мин, Сенегал поддерживает следующие основные принципы: включение партнерами по развитию деятельности по решению минной проблемы в свои программы помощи и сотрудничества, а также создание постоянного фонда разминирования, поддерживаемого обязательными

взносами и направленного на финансирование местных программ.

В-четвертых, в настоящее время явно уменьшаются международные масштабы производства, продажи и передачи противопехотных наземных мин, поэтому здесь, как никогда ранее, на первое место должно выходить систематическое уничтожение запасов мин, а также картирование минных полей и их маркировка в соответствии с новыми нормами международного права, разработанными Организацией Объединенных Наций.

Поскольку число складированных мин значительно превосходит число установленных мин, желательно, чтобы Организация Объединенных Наций активизировала свои усилия по оказанию помощи различным странам путем содействия более эффективному управлению программами по уничтожению запасов мин, поскольку такое уничтожение должно быть завершено в течение четырех лет после вступления Конвенции в силу; таким образом, в принципе это должно быть сделано к крайнему сроку — к 1 марта 2003 года, хотя, к сожалению, этот срок сейчас представляется фактически нереальным.

И наконец, я коснусь пятого аспекта решения минной проблемы, связанного с необходимостью обеспечить универсальный характер запрета с помощью Оттавского процесса, который вводит новый международный стандарт, запрещающий применение мин. Эта правовая норма должна быть принята всеми государствами, в том числе теми, которые еще не присоединились к Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Эта Конвенция, подписанная в Оттаве 3 декабря 1997 года 144 государствами, вступила в силу 1 марта 1999 года после того, как была ратифицирована Буркина-Фасо. К сегодняшнему дню ее ратифицировало около 130 стран, и Конвенция стала своего рода стандартом, который должен быть постепенно принят всеми государствами, полными решимости соблюдать этот новый международный стандарт, хотя он не является исчерпывающим, а только создает прецедент. Эта мера не является исчерпывающей, но она важна по многим причинам.

Поскольку государства-участники обязаны принимать внутригосударственные законы и представлять периодические доклады, авторитет этого

правового документа зависит от политической воли государств к немедленному соблюдению положений, касающихся укрепления доверия, прозрачности и механизмов контроля, которые потребуют оказания возросшей технической и финансовой помощи со стороны доноров.

Здесь мы хотели бы подчеркнуть значение Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы, которую, с нашей точки зрения, следует рассматривать в более широком контексте стратегии миростроительства и восстановления социально-экономической инфраструктуры стран, где существует минная проблема.

Сенегал торжественно призывает международное сообщество оказать необходимую финансую и техническую помощь странам, затронутым минной проблемой, с тем чтобы они могли повысить свои национальные возможности по удовлетворению потребностей людей, пострадавших от мин, связанных с реабилитацией, социально-экономической реинтеграцией и лечением.

Мы призываем Всемирную организацию здравоохранения, а также другие соответствующие организации уточнить стратегию деятельности в этой области и разработать предложения о включении конкретных мер в программы здравоохранения, так чтобы обеспечить потребности не только тех, кто пострадал от мин, но и всего местного населения, проживающего в районах, затронутых минной проблемой.

Сенегал приветствует обязательство Канады и Европейского союза объединить свои усилия в целях увеличения объема ресурсов, выделяемых на цели разминирования, с тем чтобы создать информационный центр по технологиям разминирования, а также всемирную сеть, которая предоставляла бы средства разминирования, в первую очередь африканским странам и их субрегиональным организациям по доступным ценам.

Вот почему необходимо поддерживать, активизировать и расширять Оттавский процесс, так как благодаря этому процессу была установлена четкая связь между социально-экономическими, медицинскими аспектами решения минной проблемы и развитием. Этот новый стандарт теперь должен привести к осуждению значительного числа государств, пытающихся оправдать свою деятельность наду

манными предлогами, с тем чтобы скрыть свое нежелание отказаться от военной и коммерческой практики, которая сейчас стала совершенно неприемлемой.

Говоря о таких государствах, нежелающих делать необходимые шаги вперед, лауреат Нобелевской премии мира Джоди Уильямс совершенно справедливо сказал с возмущением следующее:

«Настало время переходить к действиям. Мирное население, страдающее от наземных мин, уже устало слушать разные отговорки. Оно устало слушать, что данная страна находится в уникальных обстоятельствах или что эта страна имеет особые потребности в плане безопасности. Оно устало слушать, что оно должно подождать до тех пор, пока эта страна не разработает альтернативные средства, или до того момента, когда соседняя страна присоединится к этому запрету. Все это — отговорки, а не оправдания, и за эти отговорки люди платят каждый день своими жизнями и своим здоровьем».

В заключение хотелось бы поделиться представлением Сенегала о том, какой будет картина планеты, освобожденной от мин совместными действиями, которые возглавляет и координирует Организация Объединенных Наций совместно с населением, государствами, партнерами по развитию, а также межправительственными и неправительственными организациями и главным образом Международным комитетом Красного Креста, Международной кампанией по запрещению наземных мин и Международной организацией инвалидов.

В моей стране бытует мудрая древняя пословица, что деяния человеческие исправляются самим человеком. Давайте же горячо надеяться, что в тех регионах, которые все еще опустошаются и разоряются минами, вскоре забрезжит рассвет нового дня — дня радостного, когда все смогут совместно трудиться с решимостью и в условиях гармонии и мира на благо всестороннего развития великого человеческого братства.

**Г-жа Коста** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты являются решительным поборником гуманитарного разминирования. Мы являлись соавторами прошлогодней резолюции о помощи в деятельности, связанной с разминированием, и рассчитываем принять

участие в переговорах по проекту резолюции в этом году, с тем чтобы снова стать одним из его авторов.

С 1993 года Соединенные Штаты затратили на гуманитарную деятельность в области разминирования более 600 млн. долл. США, а в 2003 году они предоставляют 43 странам дополнительно около 100 млн. долл. США. Мы удовлетворены тем, что благодаря согласованным усилиям подверженных минной проблеме стран, а также правительств стран-доноров, международных организаций, неправительственных организаций и гражданской общественности достигнут существенный прогресс на пути освобождения планеты от мин.

С 1988 года, когда Соединенные Штаты впервые приступили к гуманитарному разминированию в Афганистане, мы распространяли свою помощь в деятельности по гуманитарному разминированию в более чем 40 странах. Мы помогаем разминировать опаснейшие минные поля, обучаем саперов для гуманитарного разминирования, оказываем медицинскую помощь и предоставляем профессиональное обучение пострадавшим от вызванных минами несчастных случаев и их семьям. Мы учим детей и их родителей выявлять минную опасность и избегать ее, а также проводим научные исследования и разрабатываем новые технологии более безопасного, быстрого и эффективного обнаружения и обезвреживания наземных мин.

Функционирующий в рамках Агентства по международному развитию фонд «Лихай» для жертв войны совместно с департаментом просвещения Соединенных Штатов и центрами по контролю за заболеваниями оказывают лицам, пострадавшим в ходе несчастных случаев в результате применения мин, помощь в профессиональном обучении, а также психологическую и медицинскую помощь, включая протезирование, в десятке стран. Министерство обороны проводит научные исследования для выявления новых способов обнаружения и обезвреживания мин. Эти усилия, прилагаемые совместно с правительствами других стран-доноров, за долгие годы обеспечили значительные положительные результаты.

Соединенные Штаты считают, что наиболее эффективную помощь подверженным минной проблеме странам мы можем оказать поддержкой их устойчивых эндогенных программ. Поэтому мы разрабатываем и проводим большинство наших

программ на двусторонней основе. Однако мы признаем и ту важную роль, которую играет в решении этой международной проблемы система Организации Объединенных Наций. Мы горды своей совместной с системой Организации Объединенных Наций работой в содействии достижению этих результатов и воздаем честь руководству Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Всемирной организации здравоохранения за их жизненно важный вклад в освобождение планеты от минной опасности. Мы также способствуем укреплению центров по разминированию за рубежом.

Для ускорения процесса устранения трудно-разрешимой проблемы мин и оказания помощи пострадавшим от вызванных минами несчастных случаев Соединенные Штаты — с целью увеличения правительственные ресурсы — наладили партнерские отношения с более чем 30 частными предприятиями. Эти партнерские отношения активизировали динамику деятельности в области разминирования, а мы способствуем своими ресурсами таким образом, чтобы повысить эффективность вкладов частных доноров. Например, развернутая Американской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций программа «Возьмите под свою опеку минное поле» в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций помогает разминировать Афганистан, Боснию и Герцеговину, Камбоджу, Хорватию, Мозамбик и Вьетнам. На сегодняшний день на эти цели собрано более 5 млн. долл. США и разминировано 100 минных полей. Программы «Возьмите под свою опеку минное поле» развернуты также в Соединенном Королевстве, Канаде и Швеции.

Соединенные Штаты являются активным участником Конвенции о конкретных видах обычного оружия и решительным сторонником касающегося мин измененного Протокола к ней, а также поборником расширения охвата этого Протокола таким образом, чтобы наряду с противопехотными минами охватить им также противотранспортные мины. Соединенные Штаты уже уничтожили более 3,3 млн. своих собственных мин, а запрет на их передачу действует с 1993 года.

Мы гордимся этими усилиями и прогрессом, достигнутым благодаря совместным действиям правительств, международных учреждений и частных групп ради освобождения планеты от мин. Соединенные Штаты привержены поддержке усилий государственного и частного секторов в разминировании и высоко ценят расширявшееся за последнее десятилетие сотрудничество в решении этой огромной проблемы. Наш долг по отношению к своим собратьям по человеческой расе — обеспечить им возможность спокойно ходить по земле.

**Г-н Саига** (Япония) (*говорит по-английски*): Нам всем необходимо трудиться сообща ради освобождения планеты от угрозы наземных мин, и с этой целью правительство Японии выступает с инициативой минимизации числа жертв. Преследуя в этом вопросе нашу общую цель, Япония считает, что необходимо занять всеобъемлющий подход, основанный на двух основных стратегиях проведения в жизнь всеобщего и эффективного запрета наземных мин с одной стороны, а с другой — усиления помощи в решении вызванных минами проблем, в том числе в разминировании, повышении бдительности в отношении мин и в содействии пострадавшим от них.

Позвольте мне, пользуясь случаем, кратко рассказать о некоторых усилиях, прилагаемых правительством Японии в решении вызванных минами проблем.

Для достижения общей цели, заключающейся в том, чтобы от мин больше никто не страдал, правительство Японии объявило на пятилетний срок, начавшийся в 1998 году, взнос в размере 10 млрд. иен — приблизительно 90 млн. долл. США. К октября текущего года — за два месяца до окончания этого пятилетнего периода — Япония выполнила свое обещание и фактически даже превзошла установленную цифру. К настоящему времени она оказывает помощь 25 пострадавшим странам и районам, среди которых Камбоджа, Босния и Герцеговина, Ангола, Мозамбик и Никарагуа, с целью поддержки их деятельности, связанной с минами, что включает в себя разминирование, оказание помощи жертвам и распространение информации о минной опасности. И она внесла примерно 17 млн. долл. США в управляемый Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Целевой фонд Организации Объединенных Наций на оказание помощи в

деятельности, связанной с разминированием. Виды оказываемой Японией помощи включают в себя предоставление оборудования для разминирования, направление экспертов в пострадавшие от мин страны и оказание поддержки неправительственным организациям, занимающимся связанной с минами деятельностью, путем предоставления им субсидий.

Позвольте мне здесь в качестве примера наших усилий рассказать о помощи, которую Япония в последнее время оказывает Афганистану. В январе 2002 года в надежде помочь облегчить тяжелое положение беженцев и перемещенных лиц в этой стране правительство Японии предоставило 19,2 млн. долл. США организациям Организации Объединенных Наций и другим органам, занимающимся деятельностью по разминированию. В октябре этого года Япония приняла решение выделить еще 4,8 млн. долл. США Программе развития Организации Объединенных Наций, Центру по разминированию в Афганистане и Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов для осуществления их проектов по разминированию в Афганистане. Само собой разумеется, что Япония не жалеет сил для оказания помощи пострадавшим, в частности, предоставляет протезы для людей, ставших жертвами наземных мин, и поддерживает их в процессе реабилитации и социально-экономической реинтеграции. Правительство Японии искренне надеется на то, что этот вклад будет содействовать долгосрочной стабильности и развитию Афганистана.

Хотя в деятельности международного сообщества, связанной с разминированием, уже удалось многое достичь, тем не менее все еще сохраняется очень большое количество мин, а общее число пострадавших от мин продолжает увеличиваться. Правительство Японии считает, что деятельность по разминированию должна осуществляться максимально эффективно и эффективно в целях ускорения решения этой проблемы. Для этого желательно обеспечить систематический подход. Было бы не плохо, если бы учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами разминирования, смогли разработать стандартизованную систему для оценки прогресса в осуществлении программ по разминированию и механизм для сбора и распространения информации об опыта стран, сталкивающихся с проблемой мин.

Япония также считает важными скоординированные и согласованные усилия международного сообщества. В этой связи Япония была недавно назначена содокладчиком Постоянного комитета по деятельности, связанной с разминированием, повышением осведомленности о минной опасности и технологиям разминирования в контексте межсессионной программы работы по Оттавской конвенции; вторым содокладчиком является Камбоджа. Мы надеемся содействовать обсуждению в этой области и способствовать дальнейшему международному сотрудничеству в области разминирования.

В заключение правительство Японии вновь подтверждает свое готовность напряженно трудиться для решения проблем наземных мин в надежде на то, что когда-нибудь мы действительно добьемся нашей цели сведения до нуля числа их жертв и что люди в мире будут говорить о минах и вызываемых ими трагедиях как о деле прошлом.

**Г-н Хайнз (Канада) (говорит по-английски):** З декабря исполнится пять лет с того дня, когда Оттавская конвенция была открыта для подписания. С тех пор достигнуты большие успехи в деле решения гуманитарных проблем, вызываемых глобальным кризисом, связанным с наземными минами. Минны обезврежены на больших территориях; на помощь жертвам мобилизованы значительные ресурсы; впечатляющими темпами уничтожаются запасы противопехотных мин; передача этого вида оружия практически прекратилась; существенно уменьшились масштабы производства и применения противопехотных мин во всем мире.

Но необходимо сделать больше, гораздо больше. Деятельность по разминированию продолжается более чем в 70 странах, и многие другие страны также нуждаются в аналогичных программах. Более 200 миллионов мин по-прежнему складированы более чем в 90 странах. В этом году, как мы слышали сегодня утром, два государства — члена Организации Объединенных Наций провели широкомасштабные операции по разминированию, тогда как некоторые другие продолжают применять мины в небольших количествах. Четырнадцать государств по-прежнему являются официальными производителями этого вида оружия. В этих условиях жертвами наземных мин в прошлом году стали от 15 000 до 20 000 человек.

Таким образом, насущный гуманитарный императив сохраняется, равно как и политический императив обеспечения все более полного и в конечном итоге универсального соблюдения норм Оттавской конвенции.

Организация Объединенных Наций является важнейшим партнером в осуществляющей на данный момент деятельности и играет решающую, центральную роль в решении предстоящих задач. В это же самое время в прошлом году Ассамблея рассмотрела и одобрила стратегию, предусматривающую всеобъемлющий, подробный план определения направлений и оценки прогресса в деятельности Организации Объединенных Наций по разминированию на пятилетний период. В рассматриваемом нами сегодня докладе зафиксированы впечатляющие успехи, достигнутые за первый год осуществления этого плана. Из 42 конкретных целей, предусмотренных в этой стратегии, 15 было намечено реализовать в 2002 году. Все они либо достигнуты, либо находятся на продвинутом этапе реализации. Канада благодарит и поздравляет Службу по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и все остальные учреждения-партнеры, которые играют ведущую и эффективную роль в осуществлении программ по разминированию в ряде сложных чрезвычайных ситуаций, повышению информированности о минной опасности, оказании помощи пострадавшим и в поддержке правительств и гражданского общества в плане создания необходимых возможностей для решения таких задач в долгосрочной перспективе.

Нас особенно впечатляют усилия ЮНМАС и всех соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций по улучшению координации и сотрудничества между собой и с их правительственными и неправительственными партнерами. Мы решительно призываем и далее уделять внимание решению этой задачи. Ввиду существенного роста оперативных потребностей в таких странах, как Афганистан и Ангола, становится, к сожалению, очевидным, что гуманитарные цели деятельности по разминированию и связанные с ней цели развития могут быть достигнуты лишь в том случае, если международное сообщество действительно объединит свои усилия. Запланированный на следующий год обзор пятилетней стратегии предоставляет нам

хорошую возможность для дальнейшего повышения согласованности и результативности наших коллективных усилий.

Дальнейшие усилия необходимы во всех регионах, но сегодня я хотел бы кратко коснуться задачи, которая стоит перед Африкой, континентом, более всех пострадавшим от мин. Потребностям Африки в плане безопасности и развития было уделено особое внимание на саммите «большой восьмерки», проходившем в этом году в Кананаскисе, Канада. На этой встрече руководители стран «восьмерки», посовещавшись с африканскими лидерами, приняли всеобъемлющий план действий по укреплению партнерства в деле содействия стабильности и устойчивому развитию африканского континента. План действий для Африки включал в себя конкретное обязательство в отношении оказания африканским странам помощи в ликвидации и обезвреживании наземных мин, и сейчас мы приступили к процессу консультаций с партнерами «большой восьмерки» по реализации этого обязательства. Этот процесс будет включать в себя проведение консультаций с африканскими партнерами, другими крупными донорами и международными институтами, в том числе с Организацией Объединенных Наций.

Одно из условий достижения прогресса — и это один из факторов, который был упомянут сегодня утром и применим ко всем регионам, — заключается в том, чтобы сами заинтересованные африканские страны признали и четко сформулировали ту важную роль, которую деятельность по разминированию должна играть в качестве одной из приоритетных задач в их общих планах развития. Они должны также признать, что помимо человеческой трагедии отдельных индивидуумов, связанной с этим неизбирательным видом оружия, его применение и его присутствие во многих ситуациях создают одно из главных препятствий для постконфликтного восстановления, мира и долгосрочного развития.

Руководствуясь теми же соображениями, хочу отметить в заключение, что Канада считает чрезвычайно важным, чтобы Организация Объединенных Наций и ее государства-члены признали важнейшую роль деятельности, связанной с разминированием, в продвижении более широких целей Организации, связанных с миром, безопасностью и развитием, во многих частях мира. Одним из путей привлечения конкретного внимания к этой реальности

является выделение надлежащей доли ресурсов из регулярного бюджета на ключевые операции по разминированию, как, например, работа Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), с тем чтобы сократить никем не обоснованное финансирование важнейших операций за счет добровольного финансирования.

Международное сообщество доноров, безусловно, несет и будет нести на себе основную долю ответственности за решение гуманитарных проблем и проблем в области развития, которые возникают из-за противопехотных мин. Но эту ответственность можно эффективно выполнять только в рамках подлинного партнерства с правительствами, сталкивающимися с минной проблемой, соответствующими международными учреждениями и неправительственными структурами. В завершение я хотел бы вновь заявить о том, что Канада остается приверженной делу полного и активного участия в этом важнейшем предприятии.

**Г-н Кирн (Словения) (говорит по-английски):** Словения присоединяется к заявлению, с которым ранее выступил представитель Дании от имени Европейского союза. Кроме того, я хотел бы добавить несколько моментов от имени моего правительства.

Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить признательность признательности Генеральному секретарю за доклад о деятельности, связанной с разминированием (A/57/430). В этом докладе надлежащим образом отражены стратегические цели и задачи в этой области, а также охарактеризовано нынешнее положение на местах в отношении их осуществления. Стратегия Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, должна оставаться транспарентной, четкой и простой, для того чтобы соответствовать чрезвычайно простой природе проблем, связанных с противопехотными наземными минами, на борьбу с которыми и направлена главным образом эта стратегия.

В следующем месяце исполнится пять лет с момента принятия Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Конвенция о запрещении противопехотных мин). Государства — члены этой Конвенции взяли

на себя обязательство уничтожить запасы наземных мин, разминировать минные поля и предоставить ресурсы для осуществления просветительских программ по минным проблемам и оказания помощи жертвам. Помимо всестороннего осуществления этих обязательств мы должны призвать к универсализации Конвенции о запрещении противопехотных мин. В ходе наших сегодняшних прений необходимо еще раз подтвердить и поддержать мысль, содержащуюся в Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием: призыв возобновить политическое обязательство осуществлять последовательные мероприятия, связанные с разминированием, во всем мире. Последовательные усилия необходимы как со стороны государств — участников Оттавской конвенции с целью выполнения их обязательств, так и со стороны международного сообщества с целью обеспечения продолжения оказания помощи, особенно странам, затронутым минной проблемой, в выполнении их обязательств. Эти усилия по осуществлению глобальной деятельности, связанной с разминированием, вполне могут оказаться под угрозой, если они не будут поддержаны столь необходимыми возобновленными и безусловными политическими обязательствами, что особенно необходимо для того, чтобы преодолеть усталость доноров в отношении программ разминирования.

Как указывается в докладе Генерального секретаря, в тех областях, где прогресс может быть измерен по отношению к четко поставленным задачам, могут быть извлечены важные уроки, касающиеся деятельности, связанной с разминированием. Словения полностью поддерживает это заявление. Учредив четыре года тому назад Международный целевой фонд для разминирования и оказания помощи жертвам мин (МЦФ), Словения поставила перед собой четкие цели в области деятельности, связанной с разминированием: ликвидировать красные точки, обозначающие минные поля, на карте Юго-Восточной Европы и оказать помощь жертвам мин. На сегодняшний момент в Юго-Восточной Европе разминирована территория площадью 31,4 миллиона квадратных метров и около 700 жертв мин прошли реабилитацию. Помимо эффективности и транспарентности наиболее заметными достижениями МЦФ являются низкие накладные расходы в размере 3 процентов и низкие расходы на разминирование на квадратный метр в размере 1,70 долл. США. Именно поэтому МЦФ также успешно про-

тивостоит явлению усталости доноров: за четыре года он смог получить 102 млн. долл. США. Средства, поступившие из Соединенных Штатов, составляют половину этой суммы, и Европейский союз наряду с 24 другими странами-донорами также является важным донором.

После своих первоначальных успехов в Боснии и Герцеговине МЦФ взял на себя более широкую региональную роль в Юго-Восточной Европе, также поощряющую региональное сотрудничество, которое имеет огромную гуманитарную важность и политическое значение в процессе постконфликтного восстановления. Таким образом, МЦФ превратился в центральное звено деятельности Координационного совета Юго-Восточной Европы по деятельности, связанной с разминированием, который также содействует достижению целей, разработанных в Стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием. Среди прочего эта Стратегия подчеркивает большое значение тех уроков, которые могут быть извлечены в ходе деятельности по разминированию. Словения считает, что наша будущая помощь и поддержка в отношении деятельности, связанной с разминированием, должна также опираться на уроки, извлеченные в ходе осуществления национальных и региональных подходов. Вот почему базирующийся в Словении МЦФ также предложил поделиться своим опытом и знаниями с нуждающимися странами, находящимися за пределами региона Юго-Восточной Европы, а именно — на Кавказе.

Для обеспечения устойчивости деятельности, связанной с разминированием, было бы целесообразным создать в рамках системы Организации Объединенных Наций возможности для изучения опыта и уроков, извлеченных к настоящему времени в результате осуществления всего спектра деятельности, связанной с разминированием. Мы считаем, что эти возможности должны также быть предоставлены в контексте базирующейся в Нью-Йорке Группы поддержки деятельности, связанной с разминированием, к которой Словения недавно присоединилась.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля, который хотел бы выступить в осуществление права на ответ. Позвольте мне напомнить членам о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи

заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегациями с места.

**Г-н Шахам** (Израиль) (*говорит по-английски*): Я попросил сегодня слово для того, чтобы кратко пояснить некоторые неточности, содержащиеся в заявлении, с которым выступил сегодня представитель Ливана.

24 мая 2000 года израильские войска полностью покинули территорию южного Ливана, что полностью и однозначно соответствует резолюции 425 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Через пять дней, 29 мая, офицеры связи Израильских сил обороны провели серию встреч с командным составом Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и передали им подробные карты, ранее использовавшиеся Израильскими силами обороны с указанием расположения в южном Ливане мирных полей и районов, на которых, как подозревалось, могли находиться мины и другие взрывные устройства. Переданная информация также содержала все данные относительно мин и других взрывных устройств, заложенных другими элементами, действовавшими в этом районе. По получении израильских карт и данных представители высшего командования ВСООНЛ подписали официальные документы, подтверждающие передачу этой информации.

Как хорошо известно, на протяжении многих лет южный Ливан служил базой для террористической деятельности в нарушение международного права, в том числе резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. В течение этого периода террористические группы и отдельные террористы заложили большое количество мин, мин-ловушек и других взрывных устройств. Эти мины и взрывные устройства не были обнаружены, отмечены на картах или занесены в реестры, равно как и соответствующие районы не были огорожены во избежание жертв среди гражданского населения. Сегодня эти мины и мины-ловушки по-прежнему создают серьезную угрозу для населения южного Ливана.

Согласно резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и согласно нормам международного права правительство Ливана несет ответственность за установление эффективного контроля и управления в этом районе и за восстановление международного

мира и безопасности в южной части Ливана. Очевидно, что невыполнение этих обязанностей в отношении, среди прочего, минных полей, подвергает опасности гражданское население этого района.

Израиль по-прежнему готов оказать содействие, если потребуется дополнительное разъяснение по поводу переданной им информации. Фактически, готовность Израиля сотрудничать в осуществлении разминирования уже была продемонстрирована в других частях мира. В период 1995–2001 годов Израиль совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций осуществил проект в Анголе по повышению информированности в отношении минной проблемы, направленный на то, чтобы разъяснить местному населению минную опасность. Кроме того, Израиль осуществил совместно с Иорданией проект по разминированию в долине реки Аравах, чтобы дать возможность использовать этот район в сельскохозяйственных целях. Аналогичным образом Израиль, Иордания, Канада и Норвегия совместно осуществили проект по разминированию в долине реки Иордан и по медицинской реабилитации иорданцев, пострадавших от мин.

При наличии доброй воли и желания сотрудничать, в области разминирования можно добиться многих положительных результатов. Однако когда такие факторы отсутствуют, это создает постоянную угрозу благополучию нив чем не повинного гражданского населения.

**Г-н Ассаф** (Ливан) (*говорит по-арабски*): Представитель Израиля не позволил этому заседанию завершиться без привнесения ложных утверждений. Он сказал, что я выдвинул в своем заявлении неверные обвинения. Г-н Председатель, позвольте мне ответить представителю Израиля.

Он только что затронул ряд вопросов, о которых я не упоминал в своем выступлении. В научной дисциплине логике это известно, как «предвосхищение событий». Вместо того, что бы обратиться к главной проблеме, представитель Израиля перескочил к другим вопросам, тем самым уводя обсуждение в сторону от главной темы.

Что касается резолюции 425 (1978) и ухода из южной части Ливана, мы называем Израиль «нерадивым учеником», который плохо учится и получает оценки от нуля до единицы по двадцатибалльной шкале. Потом он может получить три балла из двадцати и утверждать, что получил высокий балл.

Уровень оценки сравним с его предыдущими результатами.

Недостаточно ухода Израиля из Ливана. Израиль должен выполнить многие другие решения и уйти из оставшихся районов в южной части Ливана. Я больше не буду углубляться в частности этого вопроса, но мне нужно кратко ответить на высказывания представителя Израиля по поводу деятельности, связанной с разминированием.

Он сказал, что офицеры связи израильских вооруженных сил встречались 29 мая с руководством Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и что они передали им «всю информацию о минах». Именно это сказал представитель Израиля. Я не буду отвечать ему собственными словами. Я процитирую Генерального секретаря, который заявил в пункте 16 своего доклада, документ S/2002/746, распространенный 12 июля 2002 года: «30 апреля Израиль передал ВСООНЛ дополнительную информацию о минных полях в южной части Ливана». Я только что дословно процитировал слова Генерального секретаря.

Г-н Председатель, 30 апреля 2002 года Израиль предоставил информацию о «некоторых» минах в южной части Ливана, а не «всю информацию о минах». Израильский представитель утверждает, что 29 мая Израиль передал всю информацию о противопехотных минах. Проще говоря, это неправда. Это неточная формулировка. Представителю Израиля следовало бы проверять и подтверждать свои данные перед выступлением.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля, который хочет выступить вторично в осуществление права на ответ. Такие выступления должны ограничиваться пятью минутами и делаться делегациями с места.

**Г-н Шахам** (Израиль) (*говорит по-английски*): Второе выступление представителя Ливана вызвало у меня недоумение.

Два с половиной года назад на израильско-ливанской границе произошла радикальная перемена. Как я уже упоминал, Израиль ушел из Ливана, выполнив свои обязательства в соответствии с резолюцией 425 (1978).

Генеральный секретарь подтвердил этот уход в своем докладе Совету Безопасности, и резолюция 1310 (2000) Совета Безопасности была основана на этой новой реальности.

Так почему же представитель Ливана продолжает выражать гнев и отчаяние по поводу оккупации своей страны и нарушения ее суверенитета, как если бы ничего не произошло? Может быть, эти чувства Ливана имеют весьма малое отношение к Израилю и к его действиям?

Израиль никогда не притязал на ливанскую территорию или ресурсы Ливана и всегда принимал действия с единственной целью поддержания безопасности вдоль своей северной границы и обеспечения своей собственной безопасности. Возможно, такие чувства Ливана можно объяснить тем фактом, что существует другое соседнее С Ливаном государство, которое оккупирует его территорию и нарушает его суверенитет.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана, который хочет выступить вторично в осуществление права на ответ. Хотел бы напомнить представителям, что второй ответ ограничивается пятью минутами.

**Г-н Ассад** (Ливан) (*говорит по-арабски*): Как я указал в своем первом выступлении, это не является темой обсуждения. Мы не сказали ничего, что могло бы вызвать такую реакцию Израиля, поскольку ему не присущее чувство стыда.

Я только что сказал, что он выступил с ложным утверждением. Я подтвердил это, приведя цитату из доклада Генерального секретаря. Он сказал неправду. Почему он не ответил на мои замечания? Я задал эти вопросы, и он сказал, что Израиль представил «все» карты, в то время как я заявил, что сам Генеральный секретарь признал, что Израиль не представил все карты. Почему он не ответил на это замечание? Почему он говорил о других проблемах, которые не имеют отношения к сегодняшней дискуссии? Как я уже отмечал, в науке о логике этот прием известен как «предвосхищение» или опережение. Его аргументы неубедительны. Он не стыдится говорить неправду. Израильскому представителю недостает порядочности. Ему лучше было не выступать.

## Программа работы

*Председатель занимает место Председателя.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов о том, что сегодня утром издан документ A/INF/57/3/Rev.2, в котором содержится пересмотренная программа работы и график заседаний основной части пятьдесят седьмой сессии.

*Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.*